

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1503/2005 ze dne 16. září 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1504/2005 ze dne 15. září 2005, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné v oblastech ICES I, II b plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska .....	3
	Nařízení Komise (ES) č. 1505/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97 .....	5
	Nařízení Komise (ES) č. 1506/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97 .....	7
	Nařízení Komise (ES) č. 1507/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 26. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999 .....	9
	Nařízení Komise (ES) č. 1508/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka v 89. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2799/1999 .....	10
	Nařízení Komise (ES) č. 1509/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví maximální podpora na zahuštěné máslo ve 342. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (EHS) č. 429/90 .....	11
	Nařízení Komise (ES) č. 1510/2005 ze dne 16. září 2005 o vydání dovozních licencí pro rýži původem ze států AKT a zámořských zemí a území na základě žádostí podaných během prvních pěti pracovních dnů měsíce září 2005 podle nařízení (ES) č. 638/2003.....	12
	Nařízení Komise (ES) č. 1511/2005 ze dne 16. září 2005 o vydání dovozních licencí pro rýži z nejméně rozvinutých zemí .....	14

★ Nařízení Komise (ES) č. 1512/2005 ze dne 15. září 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 753/2002, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro popis, označování, obchodní úpravu a ochranu některých vinařských produktů .....	15
★ Nařízení Komise (ES) č. 1513/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 174/1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky .....	45
Nařízení Komise (ES) č. 1514/2005 ze dne 16. září 2005, kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 17. září 2005 .....	48
★ Směrnice Komise 2005/53/ES ze dne 16. září 2005, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinných látek chlorthalonilu, chlortoluronu, cypermethrinu, daminozidu a thiofanát-methylu <sup>(1)</sup> .....	51

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Rada

2005/653/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru Darfur/1/2005 ze dne 29. července 2005 o jmenování vojenského poradce zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán .....	57
--	----

2005/654/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru Darfur/2/2005 ze dne 29. července 2005 o jmenování velitele policejního týmu EU/policejního poradce zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán .....	58
--	----

Komise

2005/655/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 8. září 2004 o režimu podpor, které zavedla Itálie ve formě daňových dobropisů pro určité investice (oznámeno pod číslem K(2004) 2638) <sup>(1)</sup> .....	59
--	----

2005/656/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 14. září 2005, kterým se mění rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o seznam laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců (oznámeno pod číslem K(2005) 3444) <sup>(1)</sup> .....	63
---	----

2005/657/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 15. září 2005, kterým se mění dodatek B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003, pokud jde o některá zařízení v odvětví masa, mléka a ryb v Litvě (oznámeno pod číslem K(2005) 3441) <sup>(1)</sup> .....	64
--	----



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1503/2005****ze dne 16. září 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 16. září 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	34,7
	096	17,8
	204	49,2
	999	33,9
0707 00 05	052	72,1
	096	25,9
	999	49,0
0709 90 70	052	74,0
	999	74,0
0805 50 10	388	69,1
	524	61,8
	528	64,6
	999	65,2
0806 10 10	052	78,1
	212	105,3
	220	193,2
	624	133,0
	999	127,4
0808 10 80	388	77,5
	400	83,1
	508	33,3
	512	88,6
	528	22,7
	720	49,5
	800	136,7
	804	73,8
	999	70,7
0808 20 50	052	93,4
	388	81,2
	528	37,0
	720	84,9
	800	143,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	93,6
	624	108,8
	999	101,2
0809 40 05	052	89,5
	066	72,1
	098	42,5
	624	125,9
	999	82,5

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1504/2005****ze dne 15. září 2005,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné v oblastech ICES I, II b plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 27/2005 ze dne 22. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty na rok 2005.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2005.

- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2005 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládat na jiné plavidlo nebo vykládat na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. září 2005.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/2005 (Úř. věst. L 207, 10.8.2005, s. 1).

## PŘÍLOHA

Členský stát	Portugalsko
Populace	COD/1/2B.
Druh	Treska obecná ( <i>Gadus morhua</i> )
Oblast	I, II b
Datum	25. srpna 2005

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1505/2005****ze dne 16. září 2005,****kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 2571/97 ze dne 15. prosince 1997 o prodeji másla za snížené ceny a poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo určené k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravinářských výrobků<sup>(2)</sup> přistoupí intervenční orgány pomocí nabídkového řízení k prodeji určitých množství intervenčního másla ve svém vlastnictví a k poskytnutí podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 18 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále je stanoveno,

že se tato cena nebo podpora mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v másle a způsobu přimíchávání a že může být také rozhodnuto nepokračovat v nabídkovém řízení. Je tudíž nutné stanovit výši (výše) jistot za zpracování.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Minimální prodejní ceny intervenčního másla i výše jistot za zpracování pro 170. dílčí nabídkové řízení probíhající v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97 jsou stanoveny v tabulce uvedené v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 350, 20.12.1997, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

## PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví minimální prodejní ceny másla ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97

(EUR/100 kg)

Recepty			A		B	
Způsoby přimíchávání			s přídavkem stopových látek	bez přídavku stopových látek	s přídavkem stopových látek	bez přídavku stopových látek
minimální prodejní cena	máslο ≥ 82 %	v nezměněném stavu	206	210	—	210
		zahuštěné	204,1	208,1	—	—
jistota za zpracování		v nezměněném stavu	79	79	—	79
		zahuštěné	79	79	—	—



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1506/2005****ze dne 16. září 2005,****kterým se stanoví maximální částka podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (ES) č. 2571/97 ze dne 15. prosince 1997 o prodeji másla za snížené ceny a poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo určené k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravinářských výrobků<sup>(2)</sup> přistoupí intervenční orgány pomocí nabídkového řízení k prodeji určitých množství intervenčního másla ve svém vlastnictví a k poskytnutí podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Článek 18 uvedeného nařízení stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se stanoví minimální prodejní cena másla i maximální výše podpory pro

smetanu, máslo a zahuštěné máslo. Dále je stanoveno, že se tato cena nebo podpora mohou lišit podle zamýšleného použití másla, obsahu tuku v másle a způsobu přimíchávání a že může být také rozhodnuto nepokračovat v nabídkovém řízení. Je tudíž nutné stanovit výši (výše) jistot za zpracování.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Maximální podpory i částky jistot za zpracování jsou pro 170. dílčí nabídkové řízení probíhající v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97 stanoveny v tabulce uvedené v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech

V Bruselu dne 16. září 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy poměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 20.12.1997, s. 3. Nařízení naposledy poměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

## PŘÍLOHA

**Nařízení Komise ze dne 16. září 2005, kterým se stanoví maximální ceny podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo ve 170. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2571/97**

(EUR/100 kg)

Recepty		A		B	
Způsoby přimíchávání		s přídavkem stopových látek	bez přídavku stopových látek	s přídavkem stopových látek	bez přídavku stopových látek
Maximální výše podpory	máslo $\geq$ 82 %	41	37	—	37
	máslo < 82 %	39	36,1	—	36,1
	zahuštěné máslo	49	45,1	49	45
	smetana	—	—	—	16
Jistota za security	máslo	45	—	—	—
	zahuštěné máslo	54	—	54	—
	smetana	—	—	—	—

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1507/2005

ze dne 16. září 2005,

**kterým se stanovuje minimální prodejní cena másla pro 26. individuální veřejné nabídkové řízení, vyhlášené podle stálého veřejného nabídkového řízení, na které je odkazováno v nařízení (ES) č. 2771/1999**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 písm. c) tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě článku 21 nařízení Komise (ES) č. 2771/1999 ze dne 16. prosince 1999, kterým se stanovují prováděcí pravidla pro nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o intervenční opatření na trhu s máslem a smetanou<sup>(2)</sup>, prodávaly intervenční agentury na základě stálého veřejného nabídkového řízení určité množství másla, kterým disponovaly.
- (2) Ve světle nabídek, obdržných v rámci každého individuálního veřejného nabídkového řízení, bude stanovena

minimální prodejní cena, nebo bude rozhodnuto, že nebude vybrána žádná nabídka v souladu s článkem 24a nařízení (ES) č. 2771/1999.

- (3) Ve světle obdržných nabídek bude stanovena minimální prodejní cena.
- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Pro 26. individuální veřejné nabídkové řízení v souladu s nařízením (ES) č. 2771/1999, pro které vypršela časová lhůta na předložení nabídek dne 13. září 2005, se stanovuje minimální prodejní cena másla ve výši 260,10 EUR/100 kg.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 333, 24.12.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1508/2005****ze dne 16. září 2005,****kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka v 89. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 2799/1999**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 10,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 26 nařízení Komise (ES) č. 2799/1999 ze dne 17. prosince 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o poskytování podpory pro odstředěné mléko a sušené odstředěné mléko určené k použití jako krmivo a pokud jde o prodej tohoto sušeného odstředěného mléka<sup>(2)</sup>, intervenční orgány nabídly k prodeji pomocí stálého nabídkového řízení určitá množství sušeného odstředěného mléka ve svém vlastnictví.
- (2) Podle článku 30 uvedeného nařízení se s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci jednotlivých nabídkových řízení stanoví minimální prodejní cena nebo se rozhodne nepokračovat v nabídkovém řízení. Výše jistoty složené na zpracování se určuje s ohledem na rozdíl mezi tržní cenou sušeného odstředěného mléka a minimální prodejní cenou.

- (3) S přihlédnutím k podaným nabídkám by měla být minimální prodejní cena stanovena na níže určené úrovni a měla by být stanovena příslušná jistota za zpracování.
- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Minimální prodejní cena a jistota za zpracování pro 89. dílčí nabídkové řízení prováděné podle nařízení (ES) č. 2799/1999, jehož lhůta pro podávání nabídek skončila dnem 13. září 2005, se stanovují takto:

- minimální prodejní cena: 187,30 EUR/100 kg,  
— jistota za zpracování: 35,00 EUR/100 kg.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 340, 31.12.1999, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1509/2005****ze dne 16. září 2005,****kterým se stanoví maximální podpora na zahuštěné máslo ve 342. dílčím nabídkovém řízení uskutečněném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (EHS) č. 429/90**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením Komise (EHS) č. 429/90 ze dne 20. února 1990 o poskytování podpory prostřednictvím nabídkového řízení pro zahuštěné máslo určené k přímé spotřebě ve Společenství<sup>(2)</sup> intervenční orgány přistoupí ke stálému nabídkovému řízení na poskytování podpory na zahuštěné máslo. Článek 6 uvedeného rozhodnutí stanoví, že s přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení se určí maximální výše podpory na zahuštěné máslo s minimálním obsahem tuku 96 % nebo se přijme rozhodnutí nepokračovat v nabídkovém řízení; je tudíž nutné stanovit jistotu za konečné využití.

- (2) S přihlédnutím k podaným nabídkám by měla být stanovena maximální částka podpory na níže uvedené úrovni a podle ní určena jistota za konečné využití.
- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V 342. dílčím nabídkovém řízení provedeném v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (EHS) č. 429/90 se maximální podpora a jistota za konečné využití stanovují takto:

- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| — maximální podpora:          | 48 EUR/100 kg, |
| — jistota za konečné využití: | 53 EUR/100 kg. |

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 45, 21.2.1990, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2250/2004 (Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 25).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1510/2005****ze dne 16. září 2005****o vydání dovozních licencí pro rýži původem ze států AKT a zámořských zemí a území na základě žádostí podaných během prvních pěti pracovních dnů měsíce září 2005 podle nařízení (ES) č. 638/2003**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002, kterým se stanoví režim použitelný pro zemědělské produkty a zboží vzniklé zpracováním zemědělských produktů pocházejících z afrických, karibských a tichomořských států (státy AKT) a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1706/98 <sup>(1)</sup>,s ohledem na rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství („rozhodnutí o přidružení zámořských zemí a území“) <sup>(2)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 638/2003 ze dne 9. dubna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 a rozhodnutí Rady 2001/822/ES, pokud jde o režim použitelný na dovoz rýže pocházející z afrických, karibských a tichomořských států (státy AKT) a ze zámořských zemí a území (ZZÚ) <sup>(3)</sup>, a zejména na čl. 17 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Posouzení množství, na něž byly podány žádosti, ukazuje, že u tranše pro měsíc září 2005 je třeba vydat licence pro požadovaná množství, případně upravená procentní sazbou snížení, a stanovit množství, která budou převedena do následující tranše,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

1. K žádostem podaným během prvních pěti pracovních dnů měsíce září 2005 podle nařízení (ES) č. 638/2003 a oznámeným Komisi se vydávají dovozní licence pro množství rýže uvedené v žádostech, s případnou úpravou procentní sazbou snížení stanovenou v příloze tohoto nařízení.

2. Množství, která jsou k dispozici pro následující tranši, jsou stanovena v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 314, 30.11.2001, s. 1.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 93, 10.4.2003, s. 3.

## PŘÍLOHA

**Procenta snížení použitelná na množství, o něž bylo požádáno v rámci tranše na měsíc září 2005, a množství, která budou převedena do následující tranše**

Původ/Produkt	Procento snížení		Množství převedené na tranši měsíce října 2005 (v tunách)	
	Nizozemské Antily a Aruba	Méně rozvinuté ZZÚ	Nizozemské Antily a Aruba	Méně rozvinuté ZZÚ
ZZÚ (čl. 10 odst. 1 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 638/2003) — kódy KN 1006	0	0	14 117,759	9 350

Původ/Produkt	Procento snížení	Množství převedené na tranši měsíce října 2005 (v tunách)
AKT (čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 638/2003) — kódy KN 1006 10 21 až 1006 10 98, 1006 20 a 1006 30	74,4234	—
AKT (čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 638/2003) — kódy KN 1006 40 00	0	15 380

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1511/2005****ze dne 16. září 2005****o vydání dovozních licencí pro rýži z nejméně rozvinutých zemí**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2501/2001 ze dne 10. prosince 2001 o uplatňování systému všeobecných celních preferencí v období od 1. ledna 2002 do 31. prosince 2004 <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1401/2002 ze dne 31. července 2002, kterým se stanoví pravidla pro otevření a správu celních kvót pro rýži pocházející z nejméně rozvinutých zemí pro hospodářské roky 2002/03 až 2008/09 <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1401/2002 otevřelo na hospodářský rok 2005/06 celní kvótu na množství 4 402 tun vyjádřených v ekvivalentu loupané rýže.

- (2) Množství, na něž byly předloženy žádosti, jsou vyšší než množství, která jsou k dispozici. Je proto třeba stanovit procento snížení použitelné na požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

V případě žádostí o dovozní licence na rýži s původem nejméně rozvinutých zemí podle článku 9 nařízení (ES) č. 2501/2001, které byly předloženy během prvních pěti pracovních dnů měsíce září 2005 podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1401/2002 a oznámeny Komisi v souladu s čl. 5 odst. 1 uvedeného nařízení, se dovozní licence vydávají pro množství uvedená v žádostech vynásobená procentem snížení 66,4452 %.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 346, 31.12.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1828/2004 (Úř. věst. L 321, 22.10.2004, s. 23).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 203, 1.8.2003, s. 42.



## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1512/2005

ze dne 15. září 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 753/2002, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro popis, označování, obchodní úpravu a ochranu některých vinařských produktů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 53 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je třeba přizpůsobit nařízení Komise (ES) č. 753/2002<sup>(2)</sup>, aby zohledňovalo různé technické změny, které mohou mít dopad na obchod, např. změny týkající se seznamu názvů odrůd révy, jež zahrnují zeměpisné označení, a jejich synonym a změny týkající se seznamu tradičních výrazů. Rovněž by se mělo přihlídnout k přistoupení dalších států k WTO.
- (2) Přípustné odchylky při stanovení skutečného obsahu alkoholu by měly zohledňovat specifické vlastnosti některých vín. V zájmu správnosti by měl být seznam příslušných vín přesnější.
- (3) Ustanovení uvedené v čl. 19 odst. 3 nařízení (ES) č. 753/2002 ohledně sdělování opatření členskými státy již není v současné době aktuální. V zájmu jasnosti a přehlednosti by mělo být zrušeno.
- (4) V případě tradičního postupu, který se řídí zvláštními ustanoveními producentského členského státu, může tento členský stát odchýlně od běžného pravidla prostřednictvím výslovného souhlasu a s výhradou vhodných kontrol umožnit, aby jakostní víno s. o. bylo získáno tak, že se k základnímu produktu, z něhož je víno vyrobeno, přidá jeden nebo více vinařských produktů, které nepocházejí ze stanovené oblasti, jejímž názvem je víno označeno. Mělo by být zajištěno, že hospodářské subjekty a příslušné orgány nebudou dotčeny uplynutím platnosti této odchylky stanovené v čl. 31 odst. 3 nařízení (ES) č. 753/2002, a proto by měla být její platnost znovu prodloužena.
- (5) Nařízení (ES) č. 753/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro víno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 753/2002 se mění takto:

1. V čl. 3 odst. 2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Skutečný obsah alkoholu v % objemových, stanovený v příloze VII části A bodu 1 třetí odrážce a příloze VIII části B bodu 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1493/1999, se uvádí v celých jednotkách nebo v jednotkách zaokrouhlených na pět desetin procenta objemového. Aniž jsou dotčeny přípustné odchylky stanovené pro referenční metodu rozboru, nesmí být udán obsah alkoholu vyšší nebo nižší o více než 0,5 % objemového oproti obsahu alkoholu stanovenému rozbořem. U vín s označením roku sklizně skladovaných v láhvích déle než tři roky, u šumivých vín, šumivých vín dosycených oxidem uhličitým, perlivých vín, perlivých vín dosycených oxidem uhličitým, likérových vín a vín z přezrálých hroznů však nesmí být udán obsah alkoholu, aniž jsou dotčeny přípustné odchylky stanovené pro referenční metodu rozboru, vyšší nebo nižší o více než 0,8 % objemového oproti obsahu alkoholu stanovenému rozbořem. Za číselným údajem skutečného obsahu alkoholu se uvádí symbol ‚% obj.‘ a tomuto symbolu mohou předcházet slova ‚skutečný obsah alkoholu‘, ‚skutečný alkohol‘, případně zkratka ‚alk.‘.“

2. V článku 19 se zrušuje odstavec 3.

3. V článku 28 se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— ‚indicazione geografica tipica‘ nebo ‚IGT‘ v případě stolních vín pocházejících z Itálie.“

4. V článku 31 se odstavec 3 mění takto:

- a) v druhém pododstavci písm. b) se termíny stanovené na „31. srpna 2005“ nahrazují termíny „31. srpna 2007“;
- b) ve třetím pododstavci se datum „31. srpna 2005“ nahrazuje datem „31. srpna 2007“.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1428/2004 (Úř. věst. L 263, 10.8.2004, s. 7).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 118, 4.5.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1991/2004 (Úř. věst. L 344, 20.11.2004, s. 9).

5. Přílohy II a III se nahrazují zněním uvedeným v příloze I tohoto nařízení.

6. Příloha V se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. září 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA II

Seznam názvů odrůd révy, která zahrnují zeměpisného označení <sup>(1)</sup>, a jejich synonym, které se v souladu s čl. 19 odst. 2 smějí na etiketách vín používat <sup>(\*)</sup>

	Název odrůdy nebo synonymum	Země, které smějí název odrůdy nebo jedno ze synonym používat <sup>(2)</sup>
1	<b>Agiorgitiko</b>	<b>Řecko°</b>
2	<b>Aglianico</b>	<b>Itálie°, Řecko°, Malta°</b>
3	<b>Aglianicone</b>	<b>Itálie°</b>
4	<b>Alicante Bouschet</b>	<b>Řecko°, Itálie°, Portugalskosko°, Alžírsko°, Tunisko°, Spojené státy americké°, Kypr°, Jihoafrická republika</b> <i>Pozn.: K označení vína nesmí být použit název „Alicante“ samotný.</i>
5	<b>Alicante Branco</b>	<b>Portugalskosko°</b>
6	<b>Alicante Henri Bouschet</b>	<b>Francie°, Srbsko a Černá Hora (8)</b>
7	<b>Alicante</b>	<b>Itálie°</b>
8	<b>Alikant Buse</b>	<b>Srbsko a Černá Hora (6)</b>
9	<b>Auxerrois</b>	<b>Jihoafrická republika°, Austrálie°, Kanada°, Švýcarsko°, Belgie°, Německo°, Francie°, Lucembursko°, Nizozemsko°, Spojené království°</b>
11	<b>Barbera Bianca</b>	<b>Itálie°</b>
12	<b>Barbera</b>	<b>Jihoafrická republika°, Argentina°, Austrálie°, Chorvatsko°, Mexiko°, Slovinsko°, Uruguay°, Spojené státy americké°, Řecko°, Itálie°, Malta°</b>
13	<b>Barbera Sarda</b>	<b>Itálie°</b>
14	<b>Blauburgunder</b>	<b>Bývalá jugoslávská republika Makedonie (18-28-97), Rakousko (15-18), Kanada (18-97), Chile (18-97), Itálie (18-97)</b>
15	<b>Blauer Burgunder</b>	<b>Rakousko (14-18), Srbsko a Černá Hora (25-97), Švýcarsko</b>
16	<b>Blauer Frühburgunder</b>	<b>Německo (51)</b>
18	<b>Blauer Spätburgunder</b>	<b>Německo (97), Bývalá jugoslávská republika Makedonie (14-28-97), Rakousko (14-15), Bulharsko (96), Kanada (14-97), Chile (14-97), Rumunsko (97), Itálie (14-97)</b>
19	<b>Blaufränkisch</b>	<b>Česká republika (50), Rakousko°, Německo, Slovinsko (Modra frankinja, Frankinja), Maďarsko</b>
20	<b>Borba</b>	<b>Španělsko°</b>
21	<b>Bosco</b>	<b>Itálie°</b>
22	<b>Bragão</b>	<b>Portugalskosko°</b>
22a	<b>Budai</b>	<b>Maďarsko°</b>
23	<b>Burgundac beli</b>	<b>Srbsko a Černá Hora (121)</b>
24	<b>Burgundac Crni</b>	<b>Chorvatsko°</b>
25	<b>Burgundac crni</b>	<b>Srbsko a Černá Hora (15-99)</b>

	Název odrůdy nebo synonymum	Země, které smějí název odrůdy nebo jedno ze synonym používat <sup>(2)</sup>
26	<b>Burgundac sivi</b>	Chorvatsko°, Srbsko a Černá Hora°
27	<b>Burgundec bel</b>	Bývalá jugoslávská republika Makedonie°
28	<b>Burgundec crn</b>	Bývalá jugoslávská republika Makedonie (14-18-97)
29	<b>Burgundec siv</b>	Bývalá jugoslávská republika Makedonie°
29a	<b>Cabernet Moravia</b>	Česká republika°
30	<b>Calabrese</b>	Itálie (75)
31	<b>Campanário</b>	Portugalskosko°
32	<b>Canari</b>	Argentina°
33	<b>Carignan Blanc</b>	Francie°
34	<b>Carignan</b>	Jihoafrická republika°, Argentina°, Austrálie (36), Chile (36), Chorvatsko°, Izrael°, Maroko°, Nový Zéland°, Tunisko°, Řecko°, Francie°, Portugalsko°, Malta°
35	<b>Carignan Noir</b>	Kypr°
36	<b>Carignane</b>	Austrálie (34), Chile (34), Mexico, Turecko, Spojené státy americké
37	<b>Carignano</b>	Itálie°
38	<b>Chardonnay</b>	Jihoafrická republika°, Argentina (79), Austrálie (79), Bulharsko°, Kanada (79), Švýcarsko°, Chile (79), Česká republika°, Chorvatsko°, Maďarsko (39), Indie, Izrael°, Moldavsko°, Mexiko (79), Nový Zéland (79), Rumunsko°, Rusko°, San Marino°, Slovensko°, Slovinsko°, Tunisko°, Spojené státy americké (79), Uruguay°, Srbsko a Černá Hora, Zimbabwe, Německo°, Francie, Řecko (79), Itálie (79), Lucembursko° (79), Nizozemsko (79), Spojené království, Španělsko, Portugalsko, Rakousko°, Belgie (79), Kypr°, Malta°
39	Chardonnay Blanc	Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Maďarsko (38)
40	<b>Chardonnay Musqué</b>	Kanada°
41	<b>Chelva</b>	Španělsko°
42	<b>Corinto Nero</b>	Itálie°
43	<b>Cserszegi fűszeres</b>	Maďarsko°
44	<b>Děvín</b>	Česká republika°
45	<b>Devín</b>	Slovensko
45a	<b>Duna gyöngye</b>	Maďarsko
45b	<b>Dunaj</b>	Slovensko
46	<b>Durasa</b>	Itálie°
47	<b>Early Burgundy</b>	Spojené státy americké°
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Maďarsko (118)
49	<b>Findling</b>	Německo°, Spojené království°
50	<b>Frankovka</b>	Česká republika° (19), Slovinsko (50a)
50a	<b>Frankovka modrá</b>	Slovensko (50)

	Název odrůdy nebo synonymum	Země, které směji název odrůdy nebo jedno ze synonym používat <sup>(2)</sup>
51	Frühburgunder	Německo ( <b>16</b> ) <b>Nizozemsko</b> <sup>o</sup>
51a	Girgenti	Malta ( <b>51c</b> , b)
51b	Ghirgentina	Malta (51a, c)
51c	<b>Girgentina</b>	<b>Malta</b> (51a, b)
52	<b>Graciosa</b>	<b>Portugalsko</b> <sup>o</sup>
53	Grauburgunder	Německo, Bulharsko, Maďarsko <sup>o</sup> , Rumunsko (54)
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumunsko (53), Německo, <b>Rakousko</b>
55	Grossburgunder	Rumunsko (17) (63)
56	<b>Iona</b>	<b>Spojené státy americké</b> <sup>o</sup>
57	<b>Kanzler</b>	<b>Spojené království</b> <sup>o</sup> , Německo
58	<b>Kardinal</b>	<b>Německo</b> <sup>o</sup> , <b>Bulharsko</b> <sup>o</sup>
59	<b>Kékfrankos</b>	Maďarsko (74)
60	Kisburgundi kék	Maďarsko (97)
61	<b>Korinthiaki</b>	<b>Řecko</b> <sup>o</sup>
62	<b>Leira</b>	<b>Portugalsko</b> <sup>o</sup>
63	<b>Limnio</b>	<b>Řecko</b> <sup>o</sup>
64	<b>Maceratino</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
65	<b>Maratheftiko (Μαραθεύτικο)</b>	<b>Kypr</b>
65a	<b>Mátraí muskotály</b>	<b>Maďarsko</b> <sup>o</sup>
65b	<b>Medina</b>	<b>Maďarsko</b> <sup>o</sup>
66	<b>Monemvasia</b>	<b>Řecko</b>
67	<b>Montepulciano</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
67a	Moravia	<b>Španělsko</b> <sup>o</sup>
68	Moslavac	Bývalá jugoslávská republika Makedonie (70), <b>Srbsko a Černá Hora</b> <sup>o</sup>
70	Mozler	Bývalá jugoslávská republika Makedonie (68)
71	<b>Mouratón</b>	<b>Španělsko</b> <sup>o</sup>
72	<b>Müller-Thurgau</b>	<b>Jihoafrická republika</b> <sup>o</sup> , <b>Rakousko</b> <sup>o</sup> , <b>Německo</b> , <b>Kanada</b> , Chorvatsko <sup>o</sup> , <b>Maďarsko</b> <sup>o</sup> , <b>Srbsko a Černá Hora</b> <sup>o</sup> , <b>Česká republika</b> <sup>o</sup> , <b>Slovensko</b> <sup>o</sup> , Slovinsko <sup>o</sup> , <b>Švýcarsko</b> <sup>o</sup> , Lucembursko <sup>o</sup> , <b>Nizozemsko</b> <sup>o</sup> , <b>Itálie</b> <sup>o</sup> , <b>Belgie</b> <sup>o</sup> , <b>Francie</b> <sup>o</sup> , <b>Spojené království</b> , <b>Austrálie</b> <sup>o</sup> , <b>Bulharsko</b> <sup>o</sup> , <b>Spojené státy americké</b> <sup>o</sup> , <b>Nový Zéland</b> <sup>o</sup> , <b>Portugalsko</b>
73	<b>Muškat moravský</b>	<b>Česká republika</b> <sup>o</sup> , <b>Slovensko</b>
74	<b>Nagyburgundi</b>	Maďarsko
75	Nero d'Avola	Itálie ( <b>30</b> )
76	<b>Olivella nera</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
77	<b>Orange Muscat</b>	<b>Austrálie</b> <sup>o</sup> , <b>Spojené státy americké</b> <sup>o</sup>

	Název odrůdy nebo synonymum	Země, které směji název odrůdy nebo jedno ze synonymum používat (2)
77a	<b>Pálava</b>	<b>Česká republika, Slovensko</b>
78	<b>Pau Ferro</b>	<b>Portugalsko°</b>
79	Pinot Chardonnay	Argentina (38), Austrálie (38), Kanada (38), Chile (38), Mexiko (38), Nový Zéland (38), <b>Spojené státy americké (38)</b> , Turecko°, Belgie (38), Řecko (38), <b>Nizozemsko, Itálie (38)</b>
79a	Pölöskei muskotály	<b>Maďarsko°</b>
80	<b>Portoghese</b>	<b>Itálie°</b>
81	<b>Pozsonyi</b>	<b>Maďarsko (82)</b>
82	Pozsonyi Fehér	Maďarsko (81)
82a	<b>Radgonska ranina</b>	<b>Slovinsko°</b>
83	<b>Rajnai rizling</b>	<b>Maďarsko (86)</b>
84	Rajnski rizling	Srbsko a Černá Hora (85-88-91)
85	Renski rizling	Srbsko a Černá Hora (84-89-92), <b>Slovinsko° (86)</b>
86	Rheinriesling	Bulharsko°, Rakousko, Německo (88), Maďarsko (83), Česká republika (94), Itálie (88), Řecko, Portugalsko, Slovinsko (85)
87	Rhine Riesling	Jihoafrická republika°, Austrálie°, Chile (89), Moldavsko°, Nový Zéland°, <b>Kypr, Maďarsko°</b>
88	Riesling renano	Německo (86), Srbsko a Černá Hora (84-86-91), <b>Itálie (86)</b>
89	<b>Riesling Renano</b>	Chile (87), <b>Malta°</b>
90	<b>Riminèse</b>	<b>Francie°</b>
91	<b>Rizling rajnski</b>	<b>Srbsko a Černá Hora (84-85-88)</b>
92	<b>Rizling Rajnski</b>	<b>Bývalá jugoslávská republika Makedonie°, Chorvatsko°</b>
93	<b>Rizling rýnsky</b>	<b>Slovensko°</b>
94	<b>Ryzlink rýnský</b>	<b>Česká republika (86)</b>
95	<b>Santareno</b>	<b>Portugalsko°</b>
96	<b>Sciaccarello</b>	<b>Francie°</b>
97	Spätburgunder	Bývalá jugoslávská republika Makedonie (14-18-28), Srbsko a Černá Hora (16-25), Bulharsko (19), Kanada (14-18), Chile, Maďarsko (60), Moldavsko°, Rumunsko (18), Itálie (14-18), <b>Spojené království, Německo (18)</b>
98	Štajerska Belina	Chorvatsko°, Slovinsko°
99	<b>Subirat</b>	Španělsko
100	<b>Terrantez do Pico</b>	Portugalsko°
101	<b>Tintilla de Rota</b>	Španělsko°
102	<b>Tinto de Pegões</b>	Portugalsko°
103	<b>Tocai friulano</b>	<b>Itálie (104)</b>  <i>Pozn.: Název ‚Tocai friulano‘ se smí používat výlučně po přechodné období do 31. března 2007 pro jakostní vína s. o. pocházející z regionů Veneto a Friuli.</i>

	Název odrůdy nebo synonymum	Země, které směji název odrůdy nebo jedno ze synonym používat <sup>(2)</sup>
104	Tocai Italico	Itálie ( <b>103</b> ) Pozn.: Synonymum ‚Tocai italico‘ se smí používat výlučně po přechodné období do 31. března 2007 pro jakostní vína s. o. pocházející z regionů Veneto a Friuli.
105	Tokay Pinot gris	Francie Pozn.: Synonymum ‚Tokay Pinot gris‘ se smí používat výlučně po přechodné období do 31. března 2007 pro jakostní vína s. o. pocházející z departementů Bas-Rhin a Haut-Rhin.
106	<b>Torrontés riojano</b>	<b>Argentina</b> <sup>o</sup>
107	<b>Trebbiano</b>	Jihoafrická republika <sup>o</sup> , Argentina <sup>o</sup> , <b>Austrálie</b> <sup>o</sup> , <b>Kanada</b> <sup>o</sup> , Kypr <sup>o</sup> , <b>Chorvatsko</b> <sup>o</sup> , <b>Uruguay</b> <sup>o</sup> , <b>Spojené státy americké</b> , Izrael, <b>Itálie</b> , <b>Malta</b>
108	<b>Trebbiano Giallo</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
109	<b>Trigueira</b>	Portugalsko
110	<b>Verdea</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
111	<b>Verdeca</b>	<b>Itálie</b>
112	<b>Verdelho</b>	<b>Jihoafrická republika</b> <sup>o</sup> , <b>Argentina</b> , <b>Austrálie</b> , <b>Nový Zéland</b> , <b>Spojené státy americké</b> , <b>Portugalsko</b>
113	<b>Verdelho Roxo</b>	<b>Portugalsko</b> <sup>o</sup>
114	<b>Verdelho Tinto</b>	<b>Portugalsko</b> <sup>o</sup>
115	<b>Verdello</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup> , <b>Španělsko</b> <sup>o</sup>
116	<b>Verdese</b>	<b>Itálie</b> <sup>o</sup>
117	<b>Verdejo</b>	<b>Španělsko</b>
118	Weißburgunder	Jihoafrická republika (120), Kanada, Chile (119), Maďarsko (48), Německo ( <b>119</b> , 120), Rakousko ( <b>119</b> ), Spojené království <sup>o</sup> , Itálie
119	<b>Weißer Burgunder</b>	<b>Německo</b> (118, 120), <b>Rakousko</b> (118), Chile (118), <b>Švýcarsko</b> <sup>o</sup> , Slovinsko, Itálie
120	<b>Weissburgunder</b>	Jihoafrická republika (118), Německo (118, <b>119</b> ), Spojené království, Itálie
121	Weisser Burgunder	Srbsko a Černá Hora ( <b>23</b> )
122	<b>Zalagyöngye</b>	<b>Maďarsko</b> <sup>o</sup>

## VYSVĚTLIVKY:

- (\*) — výrazy v závorkách:  
odkaz na synonymum používané pro odrůdu  
— „:“: žádné synonymum  
— tučně vtištěné výrazy:  
sloupec 2: název odrůdy révy  
sloupec 3: země, kde název odpovídá odrůdě a odkazu na odrůdu  
— výrazy, které nejsou tučně vtištěny:  
sloupec 2: synonymum k názvu odrůdy révy  
sloupec 3: země, která synonymum k názvu odrůdy révy používá.

(1) Tyto názvy odrůd révy a jejich synonyma odpovídají úplně nebo částečně, v překladu nebo ve formě přívlastku, zeměpisným označením užívaným k označení vín.

(2) Odchytky uvedené v této příloze se pro dotyčné země schvalují pouze v případě vín se zeměpisným označením, vyrobených ve správních jednotkách, v nichž je produkce dotyčných odrůd révy schválena v době, kdy toto nařízení vstupuje v platnost, a v souladu s podmínkami stanovenými dotyčnými zeměmi pro výrobu a obchodní úpravu těchto vín.

## PŘÍLOHA III

## Seznam tradičních výrazů podle článku 24

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
pozdní sběr	všechna	jakostní víno s. o.	český		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
archivní víno	všechna	jakostní víno s. o.	český		
panenské víno	všechna	jakostní víno s. o.	český		
<b>NĚMECKO</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Qualitätswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Qualitätswein mit Prädikat/at/Q.b.A.m.Pr/Prädikatswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	všechna	jakostní šumivé víno s. o.	německý		
Auslese	všechna	jakostní víno s. o.	německý	—	Švýcarsko
Beerenauslese	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Eiswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Kabinett	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Spätlese	všechna	jakostní víno s. o.	německý	—	Švýcarsko
Trockenbeerenauslese	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Landwein	všechna	stolní víno se zeměpisným označením			
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					



Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	jakostní víno s. o.	německý		
Badisch Rotgold	Baden	jakostní víno s. o.	německý		
Ehrentrudis	Baden	jakostní víno s. o.	německý		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	stolní víno se zeměpisným označením jakostní víno s. o.	německý		
Klassik/Classic	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	jakostní víno s. o.	německý		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	jakostní víno s. o.	německý		
Riesling-Hochgewächs	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Schillerwein	Württemberg	jakostní víno s. o.	německý		
Weißherbst	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Winzersekt	všechna	jakostní šumivé víno s. o.	německý		
ŘECKO					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	všechna	jakostní víno s. o.	řecký		
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	všechna	jakostní víno s. o.	řecký		
Όινος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céhalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céhalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	jakostní likérové víno s. o.	řecký		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	jakostní víno s. o.	řecký		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Αγρέπαιλη (Agrepanlis)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Αμπέλι (Ampeli)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Αρχοντικό (Archontiko)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Αρχοντικό (Archontiko)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Κάβα (*) (Cava)	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	jakostní likérové víno s. o.	řecký		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	řecký		
Κάστρο (Kastro)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Κτήμα (Ktima)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Λιαστός (Liaostos)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Μετόχι (Metochi)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Μοναστήρι (Monastiri)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Νάμα (Nama)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	jakostní víno s. o.	řecký		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Πύργος (Pyrgos)	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	řecký		
Παλιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	všechna	jakostní likérové víno s. o.	řecký		
Βερντέα (Vertea)	Zakynthos	stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	řecký		
<b>ŠPANĚLSKO</b> <b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Denominacion de origen (DO)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	španělský	2003	Chile
Denominacion de origen calificada (DOCa)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Vino dulce natural	všechna	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Vino generoso	( <sup>2</sup> )	jakostní likérové víno s. o.	španělský	2003	Chile
Vino generoso de licor	( <sup>3</sup> )	jakostní likérové víno s. o.	španělský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Vino de la Tierra	všechna	stolní víno se zeměpisným označením			
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Aloque	DO Valdepeñas	jakostní víno s. o.	španělský		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Añejo	všechna	jakostní víno s. o. stolní víno se zeměpisným označením	španělský		
Añejo	DO Malaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	jakostní víno s. o.	španělský		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	jakostní víno s. o.	španělský	2003	Chile
Cream	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Crianza	všechna	jakostní víno s. o.	španělský		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Fondillon	DO Alicante	jakostní víno s. o.	španělský		
Gran Reserva	všechna jakostní vína s. o. Cava	jakostní víno s. o. jakostní šumivé víno s. o.	španělský		
Lágrima	DO Málaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Noble	všechna	jakostní víno s. o. stolní víno se zeměpisným ozna- čením	španělský		
Noble	DO Malaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Pajarete	DO Málaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Primero de cosecha	DO Valencia	jakostní víno s. o.	španělský		
Rancio	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Raya	DO Montilla-Moriles	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Reserva	všechna	jakostní víno s. o.	španělský	2003	Chile
Sobremadre	DO vinos de Madrid	jakostní víno s. o.	španělský		
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Superior	všechna	jakostní víno s. o.	španělský	2003 —	Chile Jihoafriická republika

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Trasañejo	DO Málaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Vino Maestro	DO Málaga	jakostní likérové víno s. o.	španělský		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	jakostní víno s. o.	španělský		
Viejo	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	španělský		
Vino de tea	DO La Palma	jakostní víno s. o.	španělský		
FRANCIE					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Appellation d'origine contrôlée	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	francouzský	— — —	Alžírsko Švýcarsko Tunisko
Appellation contrôlée	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.			
Appellation d'origine Vin Délémité de qualité supérieure	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	francouzský		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Rousillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	jakostní víno s. o.	francouzský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Vin de pays	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	francouzský		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
	všechna	jakostní likérové víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	francouzský		
Château	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	francouzský	2003	Chile
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	jakostní víno s. o.	francouzský		
Claret	AOC Bordeaux	jakostní víno s. o.	francouzský		
Clos	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	francouzský	2003	Chile
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	jakostní víno s. o.	francouzský		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	jakostní víno s. o.	francouzský	2003	Chile
Cru Classé, éventuellement précédé de: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	jakostní víno s. o.	francouzský		
Edelzwicker	AOC Alsace	jakostní víno s. o.	německý		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	jakostní víno s. o.	francouzský	2003 — —	Chile Švýcarsko Tunisko
Grand Cru	Champagne	jakostní šumivé víno s. o.	francouzský	2003 — —	Chile Švýcarsko Tunisko
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	jakostní likérové víno s. o.	francouzský		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	jakostní víno s. o.	francouzský		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergeles, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	francouzský	—	Tunisko
Primeur	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	francouzský		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	jakostní likérové víno s. o.	francouzský		



Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	jakostní víno s. o.	francouzský		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet — Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	francouzský		
Tuilé	AOC Rivesaltes	jakostní likérové víno s. o.	francouzský		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	jakostní víno s. o.	francouzský		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	jakostní víno s. o.	francouzský		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	jakostní víno s. o.	francouzský		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	jakostní víno s. o.	francouzský		
ITÁLIE					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o., částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	italský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G.	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o., částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	italský		
Vino Dolce Naturale	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Indicazione geografica tipica (IGT)	všechna	stolní víno, zemské víno (vin de pays), víno z přezrálých hroznů a částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	italský		
Landwein	víno se zeměpisným označením z autonomní provincie Bolzano	stolní víno, zemské víno (vin de pays), víno z přezrálých hroznů a částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	německý		
Vin de pays	Víno se zeměpisným označením z regionu Aosta	stolní víno, zemské víno (vin de pays), víno z přezrálých hroznů a částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	francouzský		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	italský		
Amarone	DOC Valpolicella	jakostní víno s. o.	italský		
Ambra	DOC Marsala	jakostní víno s. o.	italský		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Annoso	DOC Controguerra	jakostní víno s. o.	italský		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	jakostní víno s. o.	latinský		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico — Alto Adige	jakostní víno s. o.	německý	—	Švýcarsko

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	jakostní víno s. o.	italský		
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	jakostní víno s. o.	italský		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	jakostní víno s. o., jakostní perlivé víno s. o.	italský		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	jakostní víno s. o.	italský		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	jakostní víno s. o.	italský		
Cannellino	DOC Frascati	jakostní víno s. o.	italský		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	jakostní víno s. o.	italský		
Chiarretto	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		
Ciaret	DOC Monferrato	jakostní víno s. o.	italský		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	francouzský	2003	Chile
Classico	všechna	jakostní víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský	2003	Chile
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	jakostní víno s. o.	německý		
Est !Est ! !Est ! ! !	DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	latinský		
Falerno	DOC Falerno del Massico	jakostní víno s. o.	italský		
Fine	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o. stolní víno se zeměpisným označením	italský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	jakostní víno s. o.	italský		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	jakostní víno s. o.	italský		
Garibaldi Dolce (nebo GD)	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti/Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	jakostní víno s. o., jakostní perlivé víno s. o.	italský		
Italia Particolare (nebo IP)	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	jakostní víno s. o.	německý		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	jakostní víno s. o.	německý		
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	jakostní víno s. o.	italský		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	jakostní víno s. o.	italský		
London Particular (nebo LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	jakostní víno s. o.	italský		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	jakostní víno s. o.	italský		
Oro	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Passito	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., stolní víno se země- pisným označením	italský		
Ramie	DOC Pinerolese	jakostní víno s. o.	italský		
Rebola	DOC Colli di Rimini	jakostní víno s. o.	italský		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	italský		
Riserva	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Rubino	DOC Garda Colli Manto- vani DOC Rubino di Canta- venna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	jakostní víno s. o.	italský		
Rubino	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	jakostní víno s. o., jakostní perlivé víno s. o.	italský		
Scelto	všechna	jakostní víno s. o.	italský		
Sciacchetra	DOC Cinque Terre	jakostní víno s. o.	italský		
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	jakostní víno s. o.	italský		
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	jakostní víno s. o.	italský		
Spätlese	DOC/IGT de Bolzano	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným ozna- čením	německý		
Soleras	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Stravecchio	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Strohwein	DOC/IGT de Bolzano	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Superiore	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský	—	San Marino
Superiore Old Marsala (nebo SOM)	DOC Marsala	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	jakostní víno s. o.	italský		
Torcolato	DOC Breganze	jakostní víno s. o.	italský		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Vendemmia Tardiva	všechna	jakostní víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		
Verdolino	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	italský		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	jakostní likérové víno s. o.	italský		
Vino Fiore	všechna	jakostní víno s. o.	italský		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	jakostní víno s. o.	italský		
Vino Novello o Novello	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Vin santo/Vino Santo/Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	jakostní víno s. o.	italský		
Vivace	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	italský		
KYPR					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	všechna	jakostní víno s. o.	řecký		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Τοπικός Οίνος	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Μοναστήρι (Monastiri)	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
Κτήμα (Ktima)	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	řecký		
LUCEMBURSKO					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Marque nationale	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	francouzský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Appellation contrôlée	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	francouzský		
Appellation d'origine contrôlée	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o.	francouzský	— — —	Alžírsko Švýcarsko Tunisko
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Vin de pays	všechna	stolní víno se zeměpisným ozna- čením	francouzský		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Grand premier cru	všechna	jakostní víno s. o.	francouzský		
Premier cru	všechna	jakostní víno s. o.	francouzský	—	Tunisko
Vin classé	všechna	jakostní víno s. o.	francouzský		
Château	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno	francouzský	2003	Chile
<b>MAĎARSKO</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
minőségi bor	všechna	jakostní víno s. o.	maďarský		
különleges minőségű bor	všechna	jakostní víno s. o.	maďarský		
fordítás	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
máslás	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
szamorodni	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
aszú ... puttonyos, doplněno čísly 3–6	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
aszúszencia	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
eszencia	Tokaj/-i	jakostní víno s. o.	maďarský		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
tájbor	všechna	stolní víno se zeměpisným ozna- čením	maďarský		



Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
bikavér	Eger, Szekszárd	jakostní víno s. o.	maďarský		
késői szüretelésű bor	všechna	jakostní víno s. o.	maďarský		
válogatott szüretelésű bor	všechna	jakostní víno s. o.	maďarský		
muzeális bor	všechna	jakostní víno s. o.	maďarský		
siller	všechna	stolní víno se zeměpisným označením a jakostní víno s. o.	maďarský		
<b>RAKOUSKO</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Qualitätswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Ausbruch/Ausbruchwein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Auslese/Auslesewein	všechna	jakostní víno s. o.	německý	—	Švýcarsko
Beerenauslese (wein)	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Eiswein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Kabinett/Kabinettwein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Schilfwein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Spätlese/Spätlesewein	všechna	jakostní víno s. o.	německý	—	Švýcarsko
Strohwein	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Trockenbeerenauslese	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Landwein	všechna	stolní víno se zeměpisným označením			
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Ausstich	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Auswahl	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Bergwein	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Klassik/Classic	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Erste Wahl	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Hausmarke	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Heuriger	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Jubiläumsw Wein	všechna	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Reserve	všechna	jakostní víno s. o.	německý		
Schilcher	Steiermark	jakostní víno s. o. a stolní víno se zeměpisným označením	německý		
Sturm	všechna	částečně zkvašený hroznový mošt se zeměpisným označením	německý		
<b>PORTUGALSKO</b> <b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Denominação de origem (DO)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Denominação de origem controlada (DOC)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	všechna	jakostní víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., jakostní perlivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	portugalský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Vinho doce natural	všechna	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
<b>Výrazy uvedené v článku 28</b>					
Vinho regional	všechna	stolní víno se zeměpisným označením	portugalský		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
Canteiro	DO Madeira	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Colheita Seleccionada	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	portugalský		
Crusted/Crusting	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
Escolha	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	portugalský		
Escuro	DO Madeira	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Fino	DO Porto DO Madeira	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Frasqueira	DO Madeira	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Garrafeira	všechna	jakostní víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Lágrima	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Leve	stolní víno se zeměpisným označením Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto	stolní víno se zeměpisným označením jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Nobre	DO Dão	jakostní víno s. o.	portugalský		
Reserva	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., jakostní šumivé víno s. o., stolní víno se zeměpisným označením	portugalský		
Reserva velha (nebo grande reserva)	DO Madeira	jakostní šumivé víno s. o., jakostní likérové víno s. o.	portugalský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
Ruby	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
Solera	DO Madeira	jakostní likérové víno s. o.	portugalský		
Super reserva	všechna	jakostní šumivé víno s. o.	portugalský		
Superior	všechna	jakostní víno s. o., jakostní likérové víno s. o., stolní víno se země- pisným označením	portugalský		
Tawny	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
Vintage doplněno o Late Bottle (LBV) nebo Character	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
Vintage	DO Porto	jakostní likérové víno s. o.	anglický		
<b>SLOVINSKO</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Penina	všechna	jakostní šumivé víno s. o.	slovinský		
<b>Doplňující tradiční výrazy uvedené v článku 23</b>					
pozna trgatev	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
izbor	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
jagodni izbor	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
suhi jagodni izbor	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
ledeno vino	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
arhivsko vino	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
mlado vino	všechna	jakostní víno s. o.	slovinský		
Cviček	Dolenjska	jakostní víno s. o.	slovinský		
Teran	Kras	jakostní víno s. o.	slovinský		

Tradiční výrazy	Dotčená vína	Druh vína	Jazyk	Datum zapsané v příloze III	Dotčená třetí země
<b>SLOVENSKO</b>					
<b>Zvláštní tradiční výrazy uvedené v článku 29</b>					
Forditáš	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		
Máslá	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		
samorodné	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		
Výber ... putňový, doplňeno čísly 3-6	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		
výberová esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		
Esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	jakostní víno s. o.	slovenský		

(<sup>1</sup>) Ochrana výrazu ‚Cava‘ stanovená nařízením (ES) č. 1493/1999 se uplatňuje, aniž je dotčena ochrana zeměpisného označení pro jakostní šumivé víno s. o. ‚Cava‘.

(<sup>2</sup>) Dotčená vína jsou jakostní likérová vína s. o. uvedená v příloze VI části L bodu 8 nařízení (ES) č. 1493/1999.

(<sup>3</sup>) Dotčená vína jsou jakostní likérová vína s. o. uvedená v příloze VI části L bodu 11 nařízení (ES) č. 1493/1999.“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA V

**Seznam třetích zemí, které nejsou členy Světové obchodní organizace, uvedený v čl. 36 odst. 2**

1. Alžírsko
  2. Ruská federace
  3. San Marino
  4. Ukrajina
  5. Srbsko a Černá Hora“
-

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1513/2005

ze dne 16. září 2005,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 174/1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 3, čl. 30 odst. 1 a čl. 31 odst. 14 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 750/2005 ze dne 18. května 2005 o klasifikaci zemí a území pro statistiku zahraničního obchodu Společenství a statistiku obchodu mezi členskými státy<sup>(2)</sup> se změnila kódy zemí, které se rovněž vyskytují v oblastech určení uvedených v článku 15 nařízení Komise (ES) č. 174/1999<sup>(3)</sup>. Uvedené ustanovení by mělo být odpovídajícím způsobem aktualizováno.

(2) Článek 20 nařízení (ES) č. 174/1999 stanoví, že vývozní licence pro některé sýry, které jsou určeny pro vývoz do Spojených států amerických (USA) jako součást kvót vyplývajících z dohod uzavřených během mnohostranných obchodních jednání, mohou být přidělovány podle zvláštního postupu, v němž mohou být určení dovozci, jimž se ve Spojených státech dává přednost.

(3) Je proto vhodné stanovit určitá kritéria způsobilosti pro přidělování vývozních licencí, která zajistí bezproblémový provoz a plné používání kvót. Pro tento účel by měly být licence přidělovány vývozcům, kteří jsou schopni doložit, že i dříve vyváželi sýr do Spojených států amerických. Aby se předešlo ztrátě tržního podílu Společenství a maximalizovala se hodnota určitých kvót, jeví se navíc jako nezbytné omezit přístup k uvedeným kvótám na hospodářské subjekty, jejichž určený dovozce je dceřinou společností. A konečně, pokud přesáhnou žádosti o vývozní licence dostupné množství, mělo by být ve vztahu k rozdělování kvóty učiněno opatření v podobě použití přidělového koeficientu.

(4) K zajištění plynulého přechodu od stávající metody přidělování licencí jsou pro nadcházející období žádoucí flexi-

bilnější ustanovení. Žadatelé, jejichž určený dovozce není dceřinou společností, by však přesto měli pro rok 2006 splňovat kritéria způsobilosti za předpokladu, že do USA dotyčné výrobky vyváželi v průběhu všech tří předchozích let.

(5) S ohledem na obtíže, se kterými se setkaly některé hospodářské subjekty při zakládání dceřiné společnosti ve Spojených státech amerických, by se pro rok 2006 mělo použít přechodné opatření, pokud jde o požadavek, aby byl určený dovozce dceřinou společností žadatele.

(6) Při přidělování licencí pro rok 2006 by se mělo přihlížet k poznatkům z předchozích let, a to tak, že se použije přidělový koeficient, jenž určitým způsobem upřednostní ty žadatele, jejichž určenými upřednostňovanými dovozci jsou dceřiné společnosti nebo subjekty za dceřiné společnosti považované.

(7) Podle čl. 20 odst. 4 může Komise, pokud by použití koeficientu snížení znamenalo přidělení prozatímních licencí na množství menší než 5 tun, licence přidělit formou losování. Uvedené ustanovení je vhodné přizpůsobit tak, aby se v zájmu maximálního použití kvóty umožnilo přerozdělování menších množství příslušnými vnitrostátními orgány.

(8) Ustanovení čl. 20a odst. 8 nařízení (ES) č. 174/1999 stanoví, jaké procentuální podíly mají být použity k plným sazbám náhrady pro stanovení náhrad pro výrobky určené k vývozu do Dominikánské republiky v rámci kvóty podle odstavce 1 daného článku. V zájmu transparentnosti, zjednodušení a soudržnosti by mělo být uvedené ustanovení zrušeno a začleněno do poznámky pod čarou uvádějící rozlišenou sazbu náhrady, přičemž tato poznámka pod čarou měla být v budoucnosti součástí nařízení Komise, kterými se stanoví vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky podle čl. 31 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999.

(9) Nařízením (ES) č. 174/1999 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(1) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

(2) Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12.

(3) Úř. věst. L 20, 27.1.1999, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 558/2005 (Úř. věst. L 94, 13.4.2005, s. 22).

- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 174/1999 se mění takto:

1. V článku 15 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pro účely odstavce 1 se použijí tyto definice:

- a) oblast I: kódy místa určení AL, BA, XK, MK, XM a XS;
- b) oblast II: kód místa určení US;
- c) zóna III: všechny ostatní kódy místa určení.“

2. Článek 20 se mění takto:

- a) Odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Vývoz sýra do Spojených států amerických v rámci kvót uvedených v odstavci 1 podléhá předložení vývozní licence. Odchylně od první věty čl. 5 odst. 1 je v kolonce 16 žádostí o licence a licencí uveden osmimístný kód produktů kombinované nomenklatury.

Hospodářské subjekty mohou ve lhůtě, jež bude stanovena, požádat o prozatímní vývozní licenci na vývoz výrobků uvedených v odstavci 1 pro následující kalendářní rok, pokud složí jistotu ve výši 50 % sazby stanovené podle článku 9, minimálně však ve výši 6 EUR na 100 kg.

Žadatelé o prozatímní vývozní licence na skupiny výrobků a kvóty, kteří jsou v nařízení, jímž se zahajuje postup pro přidělování takovýchto vývozních licencí, označení jako 22-Tokio a 22-Uruguay, musejí doložit, že v průběhu alespoň jednoho roku ze tří předchozích let vyváželi do Spojených států amerických sýr.

Žadatelé o prozatímní vývozní licence na skupiny výrobků a kvóty, kteří jsou v nařízení, jímž se zahajuje postup pro přidělování takovýchto vývozních licencí, označení jako 22-Tokio, 16-, 17-, 18-, 20- a 21-Uruguay, 25-Tokio a 25-Uruguay, musejí doložit, že v průběhu alespoň jednoho roku ze tří předchozích let vyváželi do Spojených států amerických dotyčné výrobky a že jejich označený dovozce je dceřinou společností žadatele.

Žadatelé o prozatímní vývozní licence na skupiny výrobků a kvót podle čtvrtého pododstavce však nemusejí pro kvótový rok 2006 vyhovět požadavku, aby byl určený dovozce jejich dceřinou společností, pokud doloží, že dotyčné výrobky do USA vyváželi v průběhu všech tří předchozích let.

Pro kvótový rok 2006 mohl být navíc určený upřednostňovaný dovozce považován za dceřinou společnost pro rok 2006, pokud:

- i) byla žádost podána:

— v České republice a týkala se prozatímní licence za účelem vývozu sýra do Spojených států amerických v rámci kvót uvedených v doplňkových poznámkách 16, 17, 18, 20 a 25 kapitoly 4 harmonizovaného celního sazebníku, nebo

— v Maďarsku a týkala se prozatímní licence za účelem vývozu sýra do Spojených států amerických v rámci kvóty uvedené v doplňkové poznámce 25 kapitoly 4 harmonizovaného celního sazebníku,

— v Polsku a týkala se prozatímní licence za účelem vývozu sýra do Spojených států amerických v rámci kvóty uvedené v doplňkových poznámkách 16 a 21 kapitoly 4 harmonizovaného celního sazebníku,

— na Slovensku a týkala se prozatímní licence za účelem vývozu sýra do Spojených států amerických v rámci kvóty uvedené v doplňkové poznámce 16 kapitoly 4 harmonizovaného celního sazebníku;

- ii) žadatel předloží příslušnému orgánu členského státu, ve kterém byla podána žádost, písemný doklad o tom, že je v novém členském státě usazen po dobu alespoň tří let a že dotyčný sýr vyvážel do USA během všech tří kalendářních let, které předcházely podání žádosti;

- iii) žadatel předloží příslušnému orgánu členského státu, ve kterém byla žádost podána, písemný doklad o tom, že bylo zahájeno řízení k založení dceřiné společnosti v USA;

- iv) žadatel doloží příslušnému orgánu členského státu, ve kterém byla žádost podána, že během 12 měsíců, které předcházely podání žádosti, realizoval vývozy pro upřednostňované dovozce.



V žádostech o prozatímní vývozní licence hospodářské subjekty rovněž uvedou:

- a) označení skupiny výrobků, na niž se vztahuje kvóta Spojených států amerických podle doplňkových poznámek 16 až 23 a 25 kapitoly 4 harmonizovaného celního sazebníku Spojených států amerických (nejnovější znění);
- b) názvy produktů podle harmonizovaného celního sazebníku Spojených států amerických (nejnovější znění);
- c) jméno a adresu dovozce ve Spojených státech amerických určeného žadatelem.

Kromě toho je nutné k žádosti přiložit osvědčení od určeného dovozce dokládající skutečnost, že v souladu s platnými právními předpisy Spojených států amerických splňuje podmínky pro vydání licence na dovoz výrobků uvedených v odstavci 1.

V žádostech o prozatímní vývozní licence pro kvótový rok 2006 bude uvedeno, zda je určený dovozce dceřinou společností žadatele nebo zda je podle šestého pododstavce za dceřinou společnost považován.“

- b) Odstavce 3 a 4 se nahrazují tímto:

„3. Pokud požadovaná množství v žádostech o prozatímní licence na skupinu výrobků nebo kvótu uvedenou v odstavci 1 přesáhnou dostupné množství pro dotýčný rok, použije Komise k množství uvedeným v žádosti jednotný přidělový koeficient.

Bez ohledu na první pododstavec, pokud se ve vztahu k žádostem o prozatímní licence pro rok 2006 použije přidělový koeficient, bude pro žadatele, jejichž určení upřednostňovaní dovozci jsou dceřiné společnosti nebo subjekty podle šestého pododstavce odstavce 2 za dceřiné společnosti považované, třikrát vyšší než koeficient pro ostatní žadatele.

4. Pokud by použití přidělového koeficientu vedlo k přidělení prozatímních licencí na méně než 10 tun na žádost, přidělí dotčený členský stát příslušná dostupná množství losem. Členský stát přidělí losem prozatímní licence v množství 10 tun na jednu licenci těm žadatelům, jimž by bylo přiděleno v důsledku použití přidělového koeficientu méně než 10 tun.

Při stanovení šarží budou před losováním rozdělena zbývající množství nižší než 10 tun rovnoměrně mezi šarže o 10 tunách.

Pokud by použitím přidělového koeficientu vzniklo množství menší než 10 tun, bude toto množství považováno za jednu šarži.

Žádosti, jimž losováním nebyly přiděleny žádné prozatímní licence, budou neprodleně zproštěny jistoty.“

3. V článku 20a se zrušuje odstavec 8.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1514/2005****ze dne 16. září 2005,****kterým se mění dovozní cla v odvětví obilovin použitelná od 17. září 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, co se týče dovozních cel v odvětví obilovin <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dovozní cla v odvětví obilovin byla stanovena nařízením Komise (ES) č. 1489/2005 <sup>(3)</sup>.
- (2) Čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 1249/96 stanoví, že pokud se vypočtený průměr dovozních cel odchýlí během doby

jejich použití o 5 EUR/t od stanoveného cla, je třeba provést příslušnou úpravu. Vzhledem k tomu, že k této odchylce došlo, je nutné upravit dovozní cla stanovená nařízením (ES) č. 1489/2005,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Přílohy I a II nařízení (ES) č. 1489/2005 se nahrazují přílohami I a II tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. září 2005.

Použije se ode dne 17. září 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. září 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 29.9.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1110/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 240, 16.9.2005, s. 19.

## PŘÍLOHA I

## Dovozní cla produktů uvedených v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 použitelná od 17. září 2005

Kód KN	Zboží	Dovozní clo <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	pšenice tvrdá vysoké kvality	0,00
	střední kvality	0,00
	nízké kvality	0,87
1001 90 91	pšenice měkká, k setí	0,00
ex 1001 90 99	pšenice měkká, vysoké kvality, ne k setí	0,00
1002 00 00	žito	43,71
1005 10 90	kukuřice k setí, ne hybridní	60,54
1005 90 00	kukuřice, ne k setí <sup>(2)</sup>	60,54
1007 00 90	čirok – zrna, ne hybridy k setí	48,70

<sup>(1)</sup> Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo cestou přes Suezský kanál (čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96), může dovozce získat slevu cla:

— 3 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází ve Středozemním moři, nebo

— 2 EUR/t, pokud se vykládací přístav nachází v Irsku, Spojeném království, Dánsku, v Estonsku, v Lotyšsku, v Litvě, v Polsku, Finsku, Švédsku nebo na atlantickém pobřeží Pyrenejského poloostrova.

<sup>(2)</sup> Dovozece může uplatnit nárok na paušální slevu 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

## PŘÍLOHA II

## Prvky výpočtu cel

(k 15.9.2005)

1. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Burzovní záznamy	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bílkovin při 12 % vlhkosti)	HRS2	YC3	HAD2	střední kvalita (*)	nízká kvalita (**)	US barley 2
Cenový záznam (EUR/t)	119,84 (***)	66,51	164,80	154,80	134,80	91,95
Prémie – záliv (EUR/t)	—	15,95	—			—
Prémie – Velká jezera (EUR/t)	31,81	—	—			—

(\*) Záporná prémie 10 EUR/t, [čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96],

(\*\*) Záporná prémie 30 EUR/t, [článek čl. 4 odst. nařízení (ES) č. 1249/96],

(\*\*\*) Kladná prémie 14 EUR/t za, hruta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry v období dvou týdnů před dnem stanovení sazeb podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Dopravné/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 19,02 EUR/t; Velká jezera–Rotterdam: 22,29 EUR/t.

3. Subvence uvedené v čl. 4 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
- 
- 0,00 EUR/t (SRW 2).

## SMĚRNICE KOMISE 2005/53/ES

ze dne 16. září 2005,

kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinných látek chlorthalonilu, chlortoluronu, cypermethrinu, daminozidu a thiofanát-methylu

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (EHS) č. 3600/92 ze dne 11. prosince 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro první etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh<sup>(2)</sup>, stanoví seznam účinných látek, které mají být zhodnoceny s ohledem na jejich případné zařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS. Tento seznam obsahuje chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid a thiofanát-methyl.

(2) Účinky těchto účinných látek na lidské zdraví a na životní prostředí byly posouzeny v souladu s nařízením (EHS) č. 3600/92 pro rozsah použití navrhovaných žadatelů. Nařízením Komise (ES) č. 933/94 ze dne 27. dubna 1994, kterým se stanoví účinné látky přípravků na ochranu rostlin a jmenují členské státy zpravodajové pro provádění nařízení Komise (EHS) č. 3600/92<sup>(3)</sup>, byly jmenovány níže uvedené členské státy zpravodajové, které v souladu s čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení (EHS) č. 3600/92 předložily Komisi příslušné hodnotící zprávy a doporučení. Co se týče chlorthalonilu, členským státem zpravodajem bylo Nizozemsko a všechny relevantní informace byly předloženy dne 31. ledna 2000. Co se týče chlortoluronu, členským státem zpravodajem bylo

Španělsko a všechny relevantní informace byly předloženy dne 7. května 1999. Co se týče cypermethrinu, členským státem zpravodajem byla Belgie a všechny relevantní informace byly předloženy dne 25. října 1999. Co se týče daminozidu, členským státem zpravodajem bylo Nizozemsko a všechny relevantní informace byly předloženy dne 30. července 1999. Co se týče thiofanát-methylu, členským státem zpravodajem bylo Německo a všechny relevantní informace byly předloženy dne 21. listopadu 1997.

(3) Tyto hodnotící zprávy byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

(4) Přezkoumání všech účinných látek byla dokončena dne 15. února 2005 formou zpráv Komise o přezkoumání chlorthalonilu, chlortoluronu, cypermethrinu, daminozidu a thiofanát-methylu.

(5) Přezkoumání chlorthalonilu, chlortoluronu a cypermethrinu neodhalilo žádné otevřené otázky, které by měl řešit Vědecký výbor pro rostliny nebo Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA), který převzal úlohu uvedeného vědeckého výboru.

(6) Přezkoumání daminozidu odhalilo řadu otevřených otázek, které řešil úřad EFSA. Vědecká komise pro ochranu rostlin, přípravky na ochranu rostlin a jejich rezidua (komise PPR) úřadu EFSA byla požádána, aby se vyjádřila k mechanismu působení karcinogenní reakce hlodavců na 1,1 dimethylhydrazin (UDMH) a aby uvedla, zda pro tyto účely je možné odvodit prahovou hodnotu, či nikoli. Pokud ano, byla požádána, aby tuto hodnotu uvedla. S ohledem na předložené otázky dospěla komise PPR k závěru<sup>(4)</sup>, že na základě dostupných údajů nelze mechanismus odpovědný za karcinogenní působení UDMH u hlodavců určit. Neexistuje žádný důkaz *in vitro* o genotoxicitě čistého a před oxidací chráněného UDMH a studie *in vivo* nejsou k dispozici. Kromě toho komise PPR zaznamenala zjevný rozpor v tom, že dlouhodobé studie daminozidu nevedly ke karcinogenitě

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2266/2000 (Úř. věst. L 259, 13.10.2000, s. 27).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 107, 28.4.1994, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2230/95 (Úř. věst. L 225, 22.9.1995, s. 1).

<sup>(4)</sup> Stanovisko Vědecké komise pro ochranu rostlin, přípravky na ochranu rostlin a jejich rezidua k žádosti Komise týkající se hodnocení daminozidu v rámci směrnice Rady 91/414/EHS (EFSA Journal (2004) 61, 1–27) přijaté dne 11. května 2004.

u krys a myši, kterým byly podávány dávky, které měly vyvolat vnitřní dávky metabolicky vytvořeného UDMH nejméně o jeden řád vyšší než dávky, jež se v přímých testech ukázaly jako účinné. Navíc methylace guaninu v poloze N7 byla v jedné studii po orálním podání UDMH krysám ve srovnání s odpovídajícími údaji daminozidu 50krát vyšší. Proto komise PPR konstatovala, že jakýkoli závěr o mechanismu karcinogenity orálně podávaného UDMH je třeba vnímat s určitým stupněm nejistoty. Komise PPR dospěla k závěru, že váha důkazů nespovídá ve prospěch genotoxického mechanismu.

Z možných negenotoxických mechanismů jsou přijatelnými alternativami genotoxicity změněná regulace buněčné proliferace či hormonální nerovnováha, avšak tyto mechanismy nebyly konkrétně zkoumány, a tudíž v současné době není možné o příslušném mechanismu učinit rozhodnější závěr. Při experimentálním zkoušení UDMH z hlediska karcinogenity nebyly pozorovány žádné účinky při 0,09 mg/kg tělesné hmotnosti na den u krys a při 1,41 mg/kg tělesné hmotnosti na den u myši.

Pokud je pozorovaná karcinogenita UDMH důsledkem negenotoxického mechanismu, neměly by být výše uvedené dávky považovány za toxikologické prahy. Avšak na základě uvážení nejistot spojených s uvedeným mechanismem a možností, že UDMH může ve skleníkových podmínkách vytvářet oxidované deriváty, které mohou být genotoxické, dospěla komise PPR k názoru, že tyto dávky mohou být používány jako prahy jen s náležitou opatrností. Tento názor vzal v úvahu stálý výbor, který došel k závěru, že používání daminozidu je za předepsaných podmínek přijatelné.

- (7) Přezkoumání thiofanát-methylu odhalilo řadu otevřených otázek, které řešil Vědecký výbor pro rostliny. Vědecký výbor byl požádán, aby se vyjádřil k vhodnosti stanovení přijatelného denního příjmu (ADI) a přijatelné úrovně expozice uživatelů (AOEL), zvláště s ohledem na výsledky studií mutagenity, karcinogenity a reprodukce u benomyly, karbendazimu a thiofanát-methylu. Výbor<sup>(1)</sup> poznamenal, že karbendazim je biologicky aktivní látka, která je těmito třemi látkami společná. Zvláště benomyl, ale také thiofanát-methyl je metabolizován na karbendazim a všechny tři látky způsobují v savčích buňkách exponovaných *in vivo* početní chromozomové aberace (aneuploidie). Neexistují důkazy o tom, že by některá z těchto látek způsobovala jinou formu poškození genetického materiálu. Karcinogenity

není v tomto případě třeba se obávat. Známé účinky těchto fungicidů na reprodukci lze vysvětlit interakcí s mikrotubuly dělicího vřeténka. Mechanismus indukce aneuploidie byl dobře pochopen a spočívá v inhibici polymerace tubulinu, proteinu, který má zásadní význam pro oddělování chromozomů během buněčného dělení – nedochází k interakci s DNA. Vzhledem k tomu, že při proliferaci buněk je přítomno mnoho kopií tubulinových molekul, bude při nízkých koncentracích fungicidů zasažen omezený počet tubulinových molekul, a proto nenastanou žádné toxikologicky nepříznivé účinky. V důsledku toho je zjištělá zřejmá úroveň bez nepříznivých účinků a lze stanovit jak ADI, tak AOEL.

- (8) Z různých provedených zkoumání vyplynulo, že lze očekávat, že přípravky na ochranu rostlin obsahující chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid a thiofanát-methyl mohou obecně splňovat požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) směrnice 91/414/EHS, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávě Komise o přezkoumání. Je tedy vhodné zařadit dotyčnou účinnou látku do přílohy I, aby bylo zajištěno, že ve všech členských státech budou povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících dotyčnou účinnou látku udělována podle uvedené směrnice.
- (9) Před zařazením účinné látky do přílohy I je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, které jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, jež vyplynou ze zařazení.
- (10) Aniž jsou dotčeny povinnosti vymezené směrnicí 91/414/EHS jako důsledek zařazení účinné látky do přílohy I, mělo by být členským státům po zařazení poskytnuto období šesti měsíců na to, aby přezkoumaly stávající povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid nebo thiofanát-methyl, a zajistily tak, že požadavky stanovené směrnicí 91/414/EHS, zejména v článku 13 uvedené směrnice, a příslušné podmínky stanovené v příloze I budou splněny. Členské státy by měly podle vhodnosti měnit nebo odnímat stávající povolení nebo vydávat nová povolení v souladu s ustanoveními směrnice 91/414/EHS. Odchylně od výše uvedeného termínu by pro předložení a hodnocení úplné dokumentace každého přípravku na ochranu rostlin podle přílohy III pro každé zamýšlené použití v souladu s jednotnými zásadami stanovenými ve směrnici 91/414/EHS mělo být poskytnuto delší období.

<sup>(1)</sup> Stanovisko vědeckého výboru pro rostliny (SCP/BENOMY/002 v konečném znění, SCP/CARBEN/002 v konečném znění, SCP/THIOPHAN/002 v konečném znění) ze dne 23. března 2001 týkající se hodnocení benomyly, karbendazimu a thiofanát-methylu v rámci směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (stanovisko přijaté vědeckým výborem pro rostliny dne 7. března 2001).

- (11) Zkušenosti získané z předchozích zařazení účinných látek hodnocených v rámci nařízení (EHS) č. 3600/92 do přílohy I směrnice 91/414/EHS ukázaly, že při výkladu povinností držitelů stávajících povolení ohledně přístupu k údajům mohou vzniknout obtíže. Zdá se tedy nutné – aby nevznikaly další obtíže – vyjasnit povinnosti členských států, zvláště povinnost ověřit, že držitel povolení prokáže přístup k dokumentaci splňující požadavky přílohy II uvedené směrnice. Toto vyjasnění však nepředstavuje ve srovnání se směrnicemi měnícími přílohu I, které byly dosud přijaty, žádné nové povinnosti pro členské státy ani pro držitele povolení.
- (12) Je tudíž vhodné odpovídajícím způsobem změnit směrnici 91/414/EHS.
- (13) Opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

#### Článek 1

Příloha I směrnice 91/414/EHS se mění v souladu s přílohou této směrnice.

#### Článek 2

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. srpna 2006. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne 1. září 2006.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

#### Článek 3

1. V souladu se směrnicí 91/414/EHS členské státy do 31. srpna 2006 v případě nutnosti změni nebo odejmou stávající povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující jako účinné látky chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid či thiofanát-methyl.

Do uvedeného data zejména ověří, že jsou splněny podmínky stanovené v příloze I příslušné směrnice týkající se chlorthalonilu, chlortoluronu, cypermethrinu, daminozidu a thiofanát-methylu, s výjimkou podmínek uvedených v části B zápisů týkajících se těchto účinných látek, a že držitel povolení má

v souladu s článkem 13 uvedené směrnice dokumentaci splňující požadavky přílohy II uvedené směrnice nebo k ní má přístup.

2. Odchylně od odstavce 1 členské státy v souladu s jednotnými zásadami stanovenými v příloze VI směrnice 91/414/EHS nově zhodnotí každý povolený přípravek na ochranu rostlin obsahující chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid či thiofanát-methyl buď jako jedinou účinnou látku, nebo jako jednu z více účinných látek, které byly všechny nejpozději do 28. února 2006 zařazeny do přílohy I směrnice 91/414/EHS, a to na základě dokumentace splňující požadavky přílohy III uvedené směrnice a při zohlednění části B zápisů týkajících se chlorthalonilu, chlortoluronu, cypermethrinu, daminozidu a thiofanát-methylu v příloze I uvedené směrnice. Na základě tohoto hodnocení určí, zda přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 4 odst. 1 písm. b), c), d) a e) směrnice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské státy:

- a) v případě, že přípravek obsahuje chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid nebo thiofanát-methyl jako jedinou účinnou látku, povolení v případě nutnosti změni nebo odejmou nejpozději do 28. února 2010, nebo
- b) v případě, že přípravek obsahuje chlorthalonil, chlortoluron, cypermethrin, daminozid nebo thiofanát-methyl jako jednu z více účinných látek, povolení v případě nutnosti změni nebo odejmou do 28. února 2010 nebo do data stanoveného pro takovou změnu či takové odejmutí v příslušné směrnici nebo příslušných směrnicích, kterou byla příslušná látka zařazena/kterými byly příslušné látky zařazeny do přílohy I směrnice 91/414/EHS, podle toho, co nastane později.

#### Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem 1. března 2006.

#### Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státním.

V Bruselu dne 16. září 2005.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

## PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 91/414/EHS se na konec tabulky doplňují tyto zápisy:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (1)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
„102	Chlorthalomil CAS 1897-45-6 CIPAC 288	Tetrachlorisofthalonitril	985 g/kg — Hexachlorbenzen: nejvýše 0,01 g/kg — Dekachlorbifenyly: nejvýše 0,03 g/kg	1.3.2006	28.2.2016	ČÁST A Povolena mohou být pouze použití jako fungicid. ČÁST B Při uplatňování jednotných zásad podle přílohy VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání chlorthalomilu, a zejména její dodatky I a II, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 15. února 2005. V rámci tohoto celkového hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost ochraně: — vodních organismů, — podzemních vod, zejména s ohledem na účinnou látku a její metabolity R417888 a R611965 (SDS46851), pokud je tato účinná látka používána v oblastech s citlivými půdními a/nebo klimatickými podmínkami. Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.
103	Chlortoluron (bez uvedení stereochemie) CAS 15545-48-9 CIPAC 217	3-(3-chlor-p-toyl)-1,1-dimethylmočovina	975 g/kg	1.3.2006	28.2.2016	ČÁST A Povolena mohou být pouze použití jako herbicid. ČÁST B Při uplatňování jednotných zásad podle přílohy VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání chlortoluronu, a zejména její dodatky I a II, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 15. února 2005. V rámci tohoto celkového hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost ochraně podzemních vod, pokud je tato účinná látka používána v oblastech s citlivými půdními a/nebo klimatickými podmínkami. Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.



Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (1)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
104	Cypermethrin CAS 52315-07-8 CIPAC 332	(RS)- $\alpha$ -kyan-3 fenoxyl- benzyl-(1RS)- <i>cis</i> , <i>trans</i> - 3-(2,2-dichlorvinyl)- 2,2-dimethylcyklo- propan-1-karboxylát (4 dvojice izomerů: <i>cis</i> 1, <i>cis</i> -2, <i>trans</i> -3, <i>trans</i> -4)	900 g/kg	1.3.2006	28.2.2016	<p>ČÁST A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako insekticid.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle přílohy VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání cypermethrinu, a zejména její dodatky I a II, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 15. února 2005. V rámci tohoto celkového hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ochraně vodních organismů, včel a nečlověckých členovců.</li> <li>— Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika,</li> <li>— bezpečnosti uživatelů. Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat ochranná opatření.</li> </ul>
105	Daminozid CAS 1596-84-5 CIPAC 330	N-(dimethylamino)- sukcinamová kyselina	990 g/kg Nečistoty: — N-nitrosodimethylamin: nejvýše 2,0 mg/kg — 1,1-dimethylhydrazin: nejvýše 30 mg/kg	1.3.2006	28.2.2016	<p>ČÁST A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako regulátor růstu u nejedlých plodin.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle přílohy VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání daminozidu, a zejména její dodatky I a II, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 15. února 2005. V rámci tohoto celkového hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost bezpečnosti uživatelů a pracovníků po opětovném vstupu na místo použití. Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat ochranná opatření.</p>

Číslo	Obecný název, identifikační číslo	Název podle IUPAC	Čistota (1)	Vstup v platnost	Konec platnosti zařazení	Zvláštní ustanovení
106	Thiofanát-methyl (bez uvedení stereochemie) CAS 23564-05-8 CIPAC 262	Dimethyl-4,4'-(o-fenylen)bis(3-thioallofanát)	950 g/kg	1.3.2006	28.2.2016	<p>ČÁST A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako fungicid.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle přílohy VI musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání thiofanát-methylu, a zejména její dodatky I a II, dokončené Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat dne 15. února 2005. V rámci tohoto celkového hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost ochranné vodních organismů, žízal a dalších půdních makroorganismů. Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika."</p>

(1) Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinných látek jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## RADA

## ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU DARFUR/1/2005

ze dne 29. července 2005

## o jmenování vojenského poradce zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán

(2005/653/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2005/557/SZBP ze dne 18. července 2005 o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 této společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. července 2005 Rada přijala společnou akci 2005/556/SZBP o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán <sup>(2)</sup>.
- (2) Zvláštní zástupce EU zajišťuje koordinaci a návaznost příspěvků EU pro AMIS. Pod vedením zvláštního zástupce EU řídí koordinační jednotka EU v Addis Abebě (ACC), kterou tvoří politický poradce, vojenský poradce a policejní poradce, každodenní koordinaci se všemi příslušnými činiteli EU a s Centrem správní kontroly a řízení (ACMC) v linii velení Africké unie v Addis Abebě, za účelem promyšlené a včasné podpory AMIS II ze strany EU.
- (3) Vojenský poradce zvláštního zástupce EU pomáhá zajišťovat soudržnost vojenské složky podpůrné akce EU v Addis Abebě a odpovídá za řízení každodenní koordinace vojenské složky podpůrné akce EU s ACMC.

- (4) Generální tajemník, vysoký představitel na doporučení zvláštního zástupce EU navrhl, aby byl vojenským poradcem zvláštního zástupce EU jmenován plukovník Philippe Mendez.
- (5) Na základě článku 4 společné akce 2005/557/SZBP pověřila Rada Politický a bezpečnostní výbor jmenováním vojenského poradce zvláštního zástupce EU.
- (6) V souladu s článkem 6 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a akcí Evropské unie, které souvisejí s obranou,

ROZHODL TAKTO:

*Článek 1*

Plukovník Philippe MENDEZ Mendez je jmenován vojenským poradcem zvláštního zástupce EU pro Súdán.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 29. července 2005.

*Za Politický a bezpečnostní výbor*

J. KING  
*předseda*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 46.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 43.

**ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU DARFUR/2/2005****ze dne 29. července 2005****o jmenování velitele policejního týmu EU/policejního poradce zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán**

(2005/654/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2005/557/SZBP ze dne 18. července 2005 o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 této společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. července 2005 přijala Rada společnou akci 2005/556/SZBP o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Súdán<sup>(2)</sup>.
- (2) Zvláštní zástupce EU zajišťuje koordinaci a návaznost příspěvků EU pro AMIS. Pod vedením zvláštního zástupce EU řídí koordinační jednotka EU v Addis Abebě (ACC), kterou tvoří politický poradce, vojenský poradce a policejní poradce, každodenní koordinaci se všemi příslušnými činiteli EU a s Centrem správní kontroly a řízení (ACMC) v linii velení Africké unie v Addis Abebě, za účelem promyšlené a včasné podpory AMIS II ze strany EU.
- (3) Policejní poradce zvláštního zástupce EU, který je rovněž velitelem policejního týmu EU, odpovídá za řízení každodenní koordinace policejních podpůrných akcí EU. Velitel policejního týmu EU/policejní poradce zajišťuje běžné řízení policejní složky podpůrné akce a odpovídá za personální a disciplinární záležitosti.

(4) Generální tajemník, vysoký představitel na doporučení zvláštního zástupce EU navrhl, aby byl velitelem policejního týmu EU/policejním poradcem zvláštního zástupce EU jmenován Douglas Brand.

(5) Na základě článku 4 společné akce 2005/557/SZBP pověřila Rada Politický a bezpečnostní výbor jmenováním velitele policejního týmu EU/policejního poradce zvláštního zástupce EU,

ROZHODL TAKTO:

*Článek 1*

Douglas BRAND je jmenován velitelem policejního týmu EU/policejním poradcem zvláštního zástupce EU pro Súdán.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 29. července 2005.

Za Politický a bezpečnostní výbor

J. KING

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 46.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 188, 20.7.2005, s. 43.

# KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 8. září 2004

### o režimu podpor, které zavedla Itálie ve formě daňových dobropisů pro určité investice

(oznámeno pod číslem K(2004) 2638)

(Pouze italské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2005/655/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými ustanoveními <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(3) Komise dne 16. prosince 2003 opětovně vyzvala Itálii, aby poskytla informace a upřesnila, že pokud na tuto výzvu nedostane odpověď, vyhrazuje si právo vydat příkaz k poskytnutí informací v souladu s čl. 10 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla článku 93 Smlouvy o ES <sup>(2)</sup>. Komise od Itálie nedostala žádnou informaci. Rozhodnutím ze dne 22. dubna 2004 Komise Itálii přikázala, aby jí do jednoho měsíce dodala veškeré příslušné informace nezbytné k úplnému posouzení tohoto opatření. Komise v požadované lhůtě od Itálie nedostala žádnou informaci.

(4) Dne 26. května 2004 Itálie požádala o prodloužení této lhůty o 15 pracovních dní, aby mohla odpovědět na upomínku o poskytnutí informací. Komise vzala v potaz záměr Itálie sdělit informace do 17. června 2004 a informovala ji, že stanovená lhůta již uběhla.

#### I. POSTUP

(1) V dubnu 2003 italské orgány v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy oznámily Komisi režim podpor investic v určitých oblastech. Protože vstup v platnost tohoto režimu podpor nebylo předběžně povoleno Komisí, byl zaznamenán pod číslem NN 53/03 jako podpora proti-právní.

(2) Italské orgány předložily doplňující informace dne 4. července 2003. Dne 17. září 2003 Komise rozhodla o zahájení formálního šetření podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy (dále jen „rozhodnutí o zahájení řízení“) a požádala Itálii o veškeré informace nezbytné pro posouzení tohoto opatření. Rozhodnutí Komise bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>. Komise nedostala žádnou připomínku ani od zúčastněných třetích zemí, ani od Itálie.

(5) Dopisem ze dne 17. června 2004 (zaevidovaný dne 22. června 2004) Itálie poskytla doplňující informace.

#### II. POPIS PODPORY

(6) Právním základem režimu je čl. 94 odst. 14 zákona č. 289 ze dne 27. prosince 2002 (finanční zákon 2003).

(7) Cílem systému podpor je podpora investic do určitých oblastí italského území tak, aby odpovídal cílům regionálního rozvoje. Zůstane v platnosti do 31. prosince 2006 a uvedené roční částky pro roky 2003, 2004 a 2005 budou činit 2 miliony EUR.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 300, 11.12.2003, s. 2.

<sup>(2)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1. Nařízení ve znění aktu o přistoupení z roku 2003.

(8) Stejně jako u dvou ostatních italských režimů státní regionální podpory povolených Komisí<sup>(4)</sup>, jejichž oznámený režim představuje územní rozšíření, je podpora poskytována jako investiční pobídka ve formě daňových dobropisů pro investice do odepisovatelných aktiv. Podpora je poskytována na „čisté“ investice, které odpovídají rozdílu mezi 1. částkou investic do nových aktiv během stanoveného období a 2. částkami prodeje a odpisů všech podnikových aktiv během téhož období. Výše pomoci je stanovena na 8 % čistého ekvivalentu dotace, se zvýšením o 10 procentních bodů v hrubé výši pro malé podniky a o 6 procentních bodů v hrubé výši pro střední podniky.

(9) Příjemci tohoto režimu jsou podniky mnoha odvětví<sup>(5)</sup> které investují do specifických oblastí italského území uvedených v článku 4 zákona č. 448 ze dne 23. prosince 1998 a dále v Oběžníku ministerstva financí č. 161 ze dne 25. srpna 2000. Jedná se o následující oblasti:

— provincie: Agrigente, Avellino, Bari, Bénévent, Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Campobasso, Caserte, Catane, Catanzaro, Cosenza, Crotone Enna, Foggia, Frosinone, Isernia, Lecce, Massa, Matera, Messine, Naples, Nuoro, Oristano, Palerme, Potenza, Reggio Calabria, Salerne, Sassari Syracuse, Tarante, Trapani, Vibo Valentia, Viterbo,

— obce Tivoli (Rome), Formia (Latina), Sora (Frosinone) a Cassino (Frosinone).

(10) Režim se nevztahuje na odvětví výroby, zpracování a uvádění na trh zemědělských produktů, ani na odvětví dopravy a ani na hutní průmysl, tak jak je definován ve víceodvětvovém rámci regionálních podpor určeném pro velké investiční projekty<sup>(6)</sup>. Režim se nevztahuje ani na podniky, které se nacházejí v potížích, jak jsou definovány v pokynech Společenství o státních podporách pro záchranu a restrukturalizaci podniků nacházejících se v potížích<sup>(7)</sup>. Podrobný popis všech podmínek, které musí podniky dodržet, aby mohly využívat dané podpory, je uveden v rozhodnutí o zahájení řízení<sup>(8)</sup>.

### III. ODŮVODNĚNÍ ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

(11) V rozhodnutí o zahájení řízení Komise uvedla, že toto opatření tvoří státní podporu podle čl. 87 odst. 1

<sup>(4)</sup> N 324/02 pro povolené oblasti podle odchylky stanovené v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy a N 198/03 pro povolené oblasti podle odchylky stanovené v čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

<sup>(5)</sup> Odvětví následujících činností: těžební a zpracovatelské, služby, cestovní ruch, obchod, stavební práce, výroba a distribuce elektrické energie, páry a teplé vody, přeměna produktů rybolovu a akvakultury.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 70, 19.3.2002, s. 8.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 288, 9.10.1999, s. 2.

<sup>(8)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

Smlouvy a vyjádřila pochybnosti o slučitelnosti této podpory se společným trhem, neboť zavádí regionální podpory investic v oblastech, které nemohou využít regionální odchylky podle čl. 87 odst. 3 písm. a) a c) Smlouvy. Podrobný seznam důvodů, proč bylo zahájeno řízení, které Itálie nenapadla, je uveden v rozhodnutí o zahájení řízení<sup>(9)</sup>.

## IV. POSOUZENÍ PODPORY

### 1. Opodstatněnost podpory

(12) Režim stanoví poskytování daňových dobropisů pro investice v určitých oblastech uvedených v právních a správních předpisech. Komise se domnívá, že tímto se určitým podnikům poskytuje ekonomická výhoda ze státních zdrojů, což ovlivňuje obchodní soutěž a má rovněž i dopad na obchod uvnitř Společenství, jak vyplývá z důvodů uvedených v rozhodnutí o zahájení řízení<sup>(10)</sup>.

(13) Takovéto opatření tedy tvoří podporu podle čl. 87 odst. 1 Smlouvy a je v zásadě zakázáno. Může být považováno za slučitelné se společným trhem, pouze pokud mohlo využít jedné z odchylek stanovených Smlouvou.

### 2. Legitimita podpory

(14) Jelikož uvedené opatření tvoří podporu, Komise s politováním konstatuje, že italské orgány nedodržely povinnost oznámení podle čl. 88 odst. 3 Smlouvy a že zavedly opatření před tím, než bylo povolené Komisí.

### 3. Posouzení slučitelnosti podpory

(15) Uvedený režim podpor nemůže využívat odchylky podle čl. 87 odst. 2 Smlouvy, ze zřejmých důvodů ani odchylky podle čl. 87 odst. 3 písm. b) a d), jak je uvedeno v rozhodnutí o zahájení řízení<sup>(11)</sup>. Vzhledem k tomu, že výše uvedený režim vede k podpoře investic za účelem regionálního rozvoje a Itálie ho oznámila jako regionální podporu, Komise prozkoumá jeho slučitelnost se společným trhem na základě pokynů Společenství o státních regionálních podporách<sup>(12)</sup>.

(16) V tomto smyslu Komise v rozhodnutí o zahájení řízení uvedla několik pochybností o slučitelnosti režimu uvedených podpor se společným trhem. Uvádí, že všechny pochybnosti vyjádřené v té době jsou potvrzeny. Zejména:

<sup>(9)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

<sup>(10)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

<sup>(11)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

<sup>(12)</sup> Úř. věst. C 74, 10.3.1998, s. 9.

- (a) režim stanoví poskytování podpor v oblastech, které nemohou využít regionální odchylky podle čl. 87 odst. 3 písm. a) a c) Smlouvy. Podle italské mapy regionálních podpor pro období 2000–2006<sup>(13)</sup>, nemohou provincie Campobasso, Frosinone, Isernia, Massa Carrara, Viterbe a obce Tivoli a Formia plně využít výše uvedených odchylek. Z tohoto důvodu nemůže být v těchto oblastech zahájen žádný režim regionálních podpor;
- (b) režim zřejmě také stanovil podpory v oblastech, které mohou využít odchylky podle čl. 87 odst. 3 písm. a) a c) Smlouvy. Přesto, v těchto oblastech již Komise povolila<sup>(14)</sup> režimy podpor, které stanoví poskytování daňových dobropisů pro některé investice, které jsou stejné jako uvedený režim a které mohou být použity. Komise tedy předpokládá, že je možné, aby uvedený režim byl zejména používán v oblastech uvedených v písmenu a);
- (c) režim přesně nestanoví závazek dodržet pokyny Společenství pro posuzování státní podpory v odvětví rybolovu a akvakultury nařízením Rady (ES) č. 2792/1999 ze dne 17. prosince 1999 o pravidlech a podmínkách pro strukturální pomoc Společenství v odvětví rybolovu<sup>(15)</sup> nařízením Rady (ES) č. 2792/1999 ze dne 17. prosince 1999 o pravidlech a podmínkách pro strukturální pomoc Společenství v odvětví rybolovu<sup>(16)</sup> a nařízením Rady (ES) č. 2369/2002 ze dne 20. prosince 2002, kterým se mění nařízení (ES) č. 2792/1999<sup>(17)</sup>.
- (17) Komise nevěděla, zda podpory byly poskytnuty v rámci daného režimu a v které oblasti, protože Itálie nedodala žádnou informaci. Proto ji Komise přikázala, že požadované informace musí dodat. V souladu s nařízením (ES) č. 659/1999, nesplní-li členský stát příkaz k poskytnutí informací, je Komise oprávněna rozhodnout o neoprávněných podporách na základě dostupných informací.
- (18) Itálie na příkaz neodpověděla ve lhůtě stanovené Komisí. Přesto Komise zohlední informace, které Itálie předala po této lhůtě a ve kterých uvedla, že:
- režim podpor předtím ještě nikdy nebyl použit,
- žádný podnik nevyužil podpory podle uvedeného režimu, protože v okamžiku, kdy byl zaveden, v roce 2002, související správní pokyny ještě nebyly přijaty a daňový kodex nutný pro použití postupu daňových dobropisů ještě nebyl přijat.
- (19) Komise vzala na vědomí prohlášení Itálie, že žádný z podniků nevyužíval podpor v rámci uvedeného režimu. Komise také uvádí, že právní předpisy, které se týkají přijímání daňových dobropisů, které zakládají právo na využití, pokud není uveden odkaz na následující správní pokyny, vstoupily v platnost dne 1. ledna 2003 a jsou stále v platnosti. Itálie nepřijala žádný závazek a neuvedla nic, co se týká zrušení režimu podpor v budoucnu. Z tohoto důvodu Komise považuje za nutné přijmout rozhodnutí týkající se uvedeného režimu.
- (20) Na základě dostupných informací je režim regionálních státních podpor použitelný v oblastech, které nemohou využívat regionálních podpor. Komise tento režim nemůže považovat za slučitelný se společným trhem podle pokynů o státních regionálních podporách z důvodů uvedených v 16. a 17. bodech odůvodnění a podrobně uvedenými v rozhodnutí o zahájení řízení<sup>(18)</sup>.

## V. ZÁVĚR

- (21) Komise zjistila, že uvedené opatření tvoří státní podporu podle čl. 87 odst. 1 Smlouvy. Itálie uskutečnila tuto podporu protiprávně v rozporu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy. Na základě analýzy uvedené v 15. až 20. bodech odůvodnění Komise považuje tuto podporu za neslučitelnou se společným trhem.
- (22) Toto rozhodnutí se týká režimu podpor ve formě daňových dobropisů pro určité investice a související případy použití a musí být provedeno neprodleně a každá již případně poskytnutá neslučitelná podpora musí být získána zpět.

<sup>(13)</sup> Rozhodnutí Komise 2002/282/ES ze dne 20. září 2000 o části regionální pomoci Itálii na období let 2000–2006, které se týká oblastí, na které se vztahuje výjimka uvedená v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy (Úř. věst. L 105, 20.4.2002, s. 1).

<sup>(14)</sup> N 324/02 pro povolené oblasti podle odchylky stanovené v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy a N 198/03 pro povolené oblasti podle odchylky stanovené v čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

<sup>(15)</sup> Úř. věst. C 19, 20.1.2001, s. 7.

<sup>(16)</sup> Úř. věst. L 337, 30.12.1999, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 485/2005 (Úř. věst. L 81, 30.3.2005, s. 1).

<sup>(17)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 49.

<sup>(18)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

1. Režim státních podpor, který stanovil daňové dobropisy pro určité investice a který Itálie uskutečnila protiprávně v rozporu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy, je neslučitelný se společným trhem.

2. Itálie ukončí uvedený režim podpor, pokud by byl stále účinný a zdrží se veškerých plateb v rámci tohoto režimu, a to ode dne tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Pokud by v rámci režimu uvedeného v článku 1 již byly poskytnuté nějaké podpory, Itálie přijme veškerá opatření nezbytná k tomu, aby příjemci uvedené částky vrátili.

K vrácení dojde neprodleně v souladu s postupy vnitrostátního práva, aby umožnilo okamžité a účinné provedení tohoto rozhodnutí.

Částky, které bude třeba získat zpět, zahrnují úroky ode dne, kdy byly dány k dispozici příjemci, až do dne, kdy byly skutečně vráceny.

Úroky se vypočítají podle nařízení Komise (ES) č. 794/2004 <sup>(19)</sup>.

#### Článek 3

Itálie do dvou měsíců od oznámení tohoto rozhodnutí uvedomí Komisi o opatřeních přijatých k jeho splnění a podrobně uvede přijatá opatření, aby zrušila neslučitelný režim a dodá veškeré příslušné dokumenty.

#### Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Italské republice.

V Bruselu dne 8. září 2004.

Za Komisi  
Neelie KROES  
členka Komise

<sup>(19)</sup> Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1.



## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. září 2005,

kterým se mění rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o seznam laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců

(oznámeno pod číslem K(2005) 3444)

(Text s významem pro EHP)

(2005/656/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2000/258/ES ze dne 20. března 2000 o určení zvláštního institutu odpovědného za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí 2000/258/ES určilo laboratoř Agence française de sécurité sanitaire des aliments de Nancy (laboratoř AFSSA v Nancy) ve Francii jako institut odpovědný za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů ke sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině. Uvedené rozhodnutí rovněž stanoví, že laboratoř AFSSA v Nancy zasílá Komisi seznam laboratoří ve Společenství, které mají být schváleny pro provádění uvedených sérologických testů. Laboratoř AFSSA v Nancy proto používá k hodnocení laboratoří, které mají být schváleny pro provádění uvedených sérologických testů, zavedený zkušební postup pro stanovení odborné způsobilosti.
- (2) Rozhodnutí Komise 2004/233/ES ze dne 4. března 2004, kterým se schvalují laboratoře ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců<sup>(2)</sup>, stanovilo seznam schválených laboratoří ve členských státech na základě výsledků testů pro stanovení odborné způsobilosti oznámených laboratoří AFSSA v Nancy.
- (3) V souladu s rozhodnutím 2000/258/ES byla laboratoř AFSSA v Nancy schválena jedna laboratoř v České republice.

- (4) Proto je vhodné doplnit tuto laboratoř na seznam schválených laboratoří ve členských státech uvedený v příloze rozhodnutí 2004/233/ES.
- (5) Rozhodnutí 2004/233/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V příloze I rozhodnutí 2004/233/ES se oddíl týkající se České republiky nahrazuje tímto:

- „1. State Veterinary Institute, National Reference Laboratory (NRL) for Rabies  
U Sila 1139  
CZ-463 11 Liberec 30
2. State Veterinary Institute Prague  
Sídliště 136/24  
CZ-165 03 Praha“.

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 14. září 2005.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 79, 30.3.2000, s. 40. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí Komise 2003/60/ES (Úř. věst. L 23, 28.1.2003, s. 30).

(<sup>2</sup>) Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 30. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/392/ES (Úř. věst. L 130, 24.5.2005, s. 17).

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 15. září 2005,****kterým se mění dodatek B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003, pokud jde o některá zařízení v odvětví masa, mléka a ryb v Litvě**

(oznámeno pod číslem K(2005) 3441)

**(Text s významem pro EHP)**

(2005/657/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na přílohu IX kapitoly 5 oddíl B pododdíl I písm. d) tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Litvě byla poskytnuta přechodná období pro některá zařízení uvedená v dodatku B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003.
- (2) Dodatek B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003 byl pozměněn rozhodnutími Komise 2004/472/ES <sup>(1)</sup>, 2004/473/ES <sup>(2)</sup> a 2005/421/ES <sup>(3)</sup>.
- (3) Podle úředního prohlášení příslušného litevského orgánu dokončila některá zařízení v odvětví masa, mléka a ryb proces modernizace a jsou nyní plně v souladu s právními předpisy Společenství. Některá zařízení ukončila svou činnost. Uvedená zařízení by proto měla být vymazána ze seznamu zařízení, na něž se vztahují přechodná opatření.
- (4) Omezený počet zařízení vyvinul značné úsilí, aby dosáhl souladu se strukturálními požadavky stanovenými právními předpisy Společenství. Přesto tato zařízení nejsou

schopna kvůli výjimečným technickým překážkám dokončit proces modernizace v předepsané lhůtě. Proto by těmto zařízeními měl být na dokončení procesu modernizace poskytnut další čas.

(5) Dodatek B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003 by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn. V zájmu jasnosti by měl být nahrazen.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Dodatek B přílohy IX aktu o přistoupení z roku 2003 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 15. září 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 61; opravené znění: Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 34.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 69; opravené znění: Úř. věst. L 212, 12.6.2004, s. 39.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 143, 7.6.2005, s. 38.

## PŘÍLOHA

## „Dodatek B

## uvedený v kapitole 5 oddíle B pododdíle I přílohy IX (\*)

## Seznam zařízení, včetně nedostatků a lhůt pro nápravu těchto nedostatků

Zařízení na zpracování masa

Původní seznam

Č.	Vet. č.	Název nařízení	Nedostatky	Datum plného souladu
1.	77-23	UAB ‚Jatkančių mėsinė‘, Jatkančių k., Tauragės r., Tauragės aps.	Směrnice Rady 64/433/EHS: příloha I kapitola I bod 1 příloha I kapitola I bod 2 příloha I kapitola I bod 4 písm. c) příloha I kapitola I body 9, 11 a 12 příloha I kapitola II bod 14 písm. a), b), c), e), f), g), h), k) a l) příloha I kapitola III bod 15 písm. b) Směrnice Rady 77/99/EHS: příloha A kapitola I bod 1 příloha A kapitola I bod 2 písm. a), b), c), d), e), f) a g) příloha A kapitola I body 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12 a 15 příloha B kapitola I bod 1 písm. a), d), e) a f) příloha B kapitola I bod 2 písm. d), e), h) a i)	1.11.2006
2.	77-02	UAB ‚Stragutės mėsa‘	Směrnice Rady 64/433/EHS: příloha I kapitola I bod 1 písm. a), b), c), e), f) a g) příloha I kapitola I bod 2 příloha I kapitola I body 11 a 12 příloha I kapitola II bod 14 písm. a), b), c), e), g), h), k) a l) příloha I kapitola III bod 15 písm. b) Směrnice Rady 77/99/EHS: příloha A kapitola I bod 1 příloha A, kapitola I bod 2 písm. a), b), c), d), e), f) a g) příloha A kapitola I body 3, 4, 6, 8, 9, 11 a 15 příloha B kapitola I bod 1 písm. a), d), e) a f) příloha B kapitola I bod 2 písm. a), b) a j)	1.11.2006
3.	88-01	AB ‚Grabupėliai‘	Směrnice Rady 64/433/EHS: příloha I kapitola I bod 1 příloha I kapitola I bod 2 příloha I kapitola I bod 4 písm. c) příloha I kapitola I body 5, 9, 11 a 12 příloha I kapitola II bod 14 písm. b), c), d), e), h), k) a l) příloha I kapitola III bod 15 písm. b) a d) příloha I kapitola IV bod 16 písm. a), Směrnice Rady 77/99/EHS: příloha A kapitola I bod 1 příloha A, kapitola I bod 2 písm. a), b), c), d), e), f) a g) příloha A kapitola I body 4, 6, 7, 8, 9, 11 a 15 příloha B kapitola I bod 1 písm. a) a f) příloha B kapitola I bod 2 písm. c), d), i) a j)	1.11.2006

(\*) Znění přílohy IX viz Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 836.

Č.	Vet. č.	Název nařízení	Nedostatky	Datum plného souladu
		Velkokapacitní zařízení na zpracování masa		
4.	41-20	UAB „Rukeša ir ko“	Směrnice Rady 64/433/EHS: příloha I kapitola I bod 1 písm. a), b), c), e), f) a g) příloha I kapitola III bod 15 písm. b) Směrnice Rady 77/99/EHS: příloha A kapitola I bod 1 příloha A, kapitola I bod 2 písm. a), b), c), d), e), f) a g) příloha A kapitola I body 3, 7, 8, 11, 12, 14 a 15 příloha B kapitola I bod 1 příloha B kapitola I bod 2 písm. c), d), e) a h)	1.5.2006
		Nízkokapacitní zařízení na zpracování masa		
5.	77-32	V. Pietarienés II	Směrnice Rady 64/433/EHS: příloha I kapitola I bod 1 písm. c) a e) příloha I kapitola III bod 15 písm. b) Směrnice Rady 77/99/EHS: příloha A kapitola I bod 1 příloha A, kapitola I bod 2 písm. b), c), d), e), f) a g) příloha A kapitola I body 3, 4, 6, 11, 12, 14 a 14 příloha B kapitola I bod 1 písm. a), d) a e) příloha B kapitola I bod 2 písm. a) a j)	1.1.2006

## Doplňkový seznam

	Číslo veterinárního schválení	Název a adresa zařízení	Odvětví: Maso				Datum souladu
			Činnost zařízení				
			Čerstvé maso, porážky, bourání	Masné výrobky	Mleté maso, masné polotovary	Chladírenský sklad	
1.	91 01	UAB „Kužių agroįmonė“, Kužių k., Šiaulių r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
2.	65 23	ŽŪK „Getautų ūkininkas“, Getautų k., Pakruojo r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
3.	32 02	UAB „Norpa“, Šapnagių k., Akmenės r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
4.	71 16	UAB „Ropokalnis“, Žvejų g. 2, Šeduva, Radviliškio r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
5.	41 05	UAB „Cesta“, Žemoji Riešė, Vilniaus r., Vilniaus aps.	x	x	x		31.12.2005
6.	81 07	UAB „Geras skonis“, Alionių k., Ukmergės r., Vilniaus aps.	x	x	x		31.12.2005
7.	51 10	UAB „Sasnelė“, Bitikų k. Sasnavos sen., Marijampolės sav., Marijampolės aps.		x	x		31.12.2005

	Číslo veterinárního schválení	Název a adresa zařízení	Odvětví: Maso				Datum souladu
			Činnost zařízení				
			Čerstvé maso, porážky, bourání	Masné výrobky	Mleté maso, masné polotovary	Chladírenský sklad	
8.	47 26	ŽŪB ‚Delikatesas‘, Kudirkos g. 2, Jonišķio r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
9.	67 14	ŽŪK ‚Mikolišķio paukštynas‘, Mykolišķio k., Pasvalio r., Panevėžio aps.	x				31.12.2005

## Zařízení na zpracování ryb

## Původní seznam

Č.	Vet. č.	Název nařízení	Nedostatky	Datum plného souladu
1.	55-27	UAB ‚Myxum‘	Směrnice Rady 91/493/EHS: příloha kapitola III.I bod 1 příloha kapitola III.I bod 2 písm. a), c), d), e) a h) příloha kapitola III.I body 5, 9 a 10 příloha kapitola IV.V bod 1 příloha kapitola VIII bod 1	1.11.2006

## Zařízení na zpracování mléka

## Původní seznam

Č.	Vet. č.	Název nařízení	Nedostatky	Datum plného souladu
1.	54-01P	UAB ‚Kelmės pieninė‘	Směrnice Rady 92/46/EHS: příloha B kapitola I bod 2 písm. a), b), c), d), e), f) a g) příloha B kapitola I body 3, 11 a 13	1.11.2006“.